

# Coselgi C-tune II

## Istruzioni d'uso

Versione 4.9 e successive

Copyright © WSAUD A/S. Tutti i diritti riservati.



**WSAUD A/S**, Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Danimarca  
[www.widex.com](http://www.widex.com)



**Produttore ufficiale in Canada:**

WS Audiology Canada Inc.,  
5041 Mainway, Burlington, Ontario, L7L 5H9

Documento: 9 514 1151 006 02

Guide digitali per l'utente: [www.wsaud.com](http://www.wsaud.com)

Pubblicazione: 2025-04



## C-tune II

# INSTALLAZIONE E AVVIO DEL PROGRAMMA

### Introduzione

Benvenuti nel software di fitting C-Tune™ di Coselgi, sviluppato per funzionare all'interno di Noah 4. C/tune II offre un modo semplice per applicare Dinamico e gli apparecchi acustici Coselgi di ultima generazione.. La presente guida vi spiega nel dettaglio i pre-requisiti, ovvero le condizioni necessarie per l'installazione, gli aggiornamenti automatici, come avviare e chiudere il programma e come utilizzare il sistema di Aiuto.

Indicazioni per l'uso: C-tune II è destinato ad essere utilizzato da operatori sanitari (Audioprotesisti Qualificati) con le dovute competenze professionali per l'applicazione e la regolazione fine degli apparecchi acustici e dei loro accessori.

Non è necessaria alcuna formazione specifica per utilizzare il software di fitting.

### Informazioni importanti sulla sicurezza

#### Il fitting nei bambini



#### **Assicurarsi sempre di inserire la data di nascita corretta del bambino nel proprio database clienti**

I bambini piccoli hanno canali uditivi più piccoli rispetto agli adulti. Pertanto, è necessario prendere ulteriori precauzioni per evitare che l'apparecchio acustico giunga nel timpano del bambino con livelli di pressione sonora troppo elevati:

- Assicurarsi sempre di inserire la data di nascita corretta del bambino nel proprio database clienti. C-tune II utilizzerà queste informazioni per applicare le correzioni RECD (differenza orecchio reale - accoppiatore) specifiche per fascia d'età al fitting per tutti i bambini di età inferiore ai 10 anni.
- È possibile essere ancora più precisi verificando la corrispondenza al target attraverso misurazioni dell'orecchio reale o con la test box.

**Nota:** In caso di incidente grave, segnalarlo al produttore del dispositivo.



## Prima dell'installazione

Prima di installare C-tune, è necessario assicurarsi che il sistema operativo del proprio computer sia pronto per utilizzare questo programma e che si disponga del software aggiuntivo necessario per utilizzare tutte le funzioni.

### Requisiti di sistema

Per prima cosa è necessario accertarsi che il vostro computer soddisfi i requisiti di sistema indispensabili per il funzionamento di C-tune. Se avete bisogno di software aggiuntivo, è possibile scaricarlo da Internet, oppure richiedere assistenza contattando il vostro Distributore Coselgi. I requisiti più importanti sono i seguenti:

Requisiti minimi	
Internet e misure di sicurezza	Il software di fitting funziona con o senza la connessione a Internet. Tuttavia, per consentire il funzionamento del COMPASS GPS Updater la connessione a Internet è necessaria.  Consigliamo di installare sul computer un antivirus aggiornato e un firewall. Il software di fitting non contiene i dati del paziente. Tali dati sono conservati in un sistema con database, come per esempio il Noah System. Consigliamo di proteggere il database dei vostri pazienti tramite password oppure con il controllo degli accessi fisici.
Sistema operativo:	Windows 10 Pro, Versione 1607 o successiva*
.NET	.NET Framework 4.7.2. Se si utilizza l'interfaccia di programmazione nEARcom è necessario avere la versione .NET 2.0. (inclusa nell'installazione di .NET Framework 3.5).
RAM	2 GB
CPU	1,8 GHz
Spazio sull'hard disk	1000 MB liberi
Risparmio energetico Windows	Alte prestazioni
HIMSA Noah	C-tune II può essere lanciato con il database in modalità stand-alone, ma se si utilizza Noah è necessario avere la versione Noah 4.
Risoluzione schermo	1366x768
Scala e layout (dimensione del carattere)	È consigliato il valore 100%
Noah System	Versione 4.16 (si raccomanda la versione più recente)

\* Nota: Windows 10 S e Windows Home basati su ARM non sono supportati e Windows deve essere registrato e attivato. Inoltre, va tenuto presente che i sistemi Windows basati su ARM, compresi i processori Snapdragon, non sono supportati da Noah o Noahlink Wireless.

Inoltre, abbiamo riscontrato alcuni problemi con i computer dotati di scheda grafica Intel UHD 730 o Intel UHD 770. Si consiglia di evitare queste schede grafiche.

Prerequisiti per C-tune II V4.9	
Microsoft Visual C++	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Microsoft Visual C++ 2017 (x64)</li> <li>• Microsoft Visual C++ 2017 (x86)</li> <li>• Microsoft Visual C++ 2013 (x86)</li> </ul>
Microsoft .NET Framework	Microsoft .NET Framework 4.7.2
<p>Nel caso in cui manchino dei file, l'installaller di C-tune II effettuerà una verifica preliminare per assicurarsi che tutti gli elementi elencati qui sopra siano installati, in quanto parte integrante dei prerequisiti necessari per l'effettiva installazione di C-tune. In alcuni casi potrebbe essere necessario il riavvio del pc, almeno dopo l'installazione di .NET.</p> <p>Tutti i file di installazione si trovano nella cartella <b>\\SSetupPrerequisites\\</b></p>	
{237BF186-A2AF-48C2-BFC9-0AA2DA3829DD}	Microsoft Visual C++ 2017 (x64)
{72AAD3AB-420C-41F0-9BE5-D854C4037DEF}	Microsoft Visual C++ 2017 (x86)
{BFF4A593-74C5-482F-9771-7495035EBBB0}	Microsoft .NET Framework 4.7.2
{C3DFB4AD-52AB-442A-A51C-04ED229A8540}	Microsoft Visual C++ 2013 (x86)
USBLink	Driver Widex USB Link

## Windows Update

Prima di installare il software di fitting, è necessario assicurarsi che il proprio sistema operativo Windows sia aggiornato. Se avete bisogno di informazioni su come aggiornare, è possibile trovare aiuto sul sito internet del supporto Microsoft.

## Installare C-tune II

L'installazione di Coselgi C-tune II fa parte di quella di WIDEX COMPASS GPS. Se già avete installato WIDEX COMPASS GPS, proseguite la lettura con le informazioni seguenti.

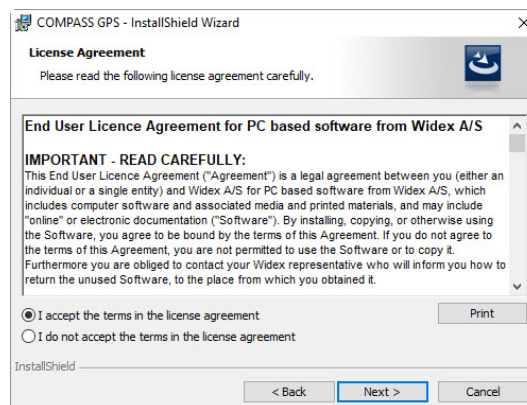
Vi consigliamo vivamente di utilizzare la versione più recente, ovvero Noah 4 e di mantenere la vostra installazione Noah sempre aggiornata.

**Nota:** Coselgi C-tune II non supporta tutte le lingue disponibili in COMPASS GPS.

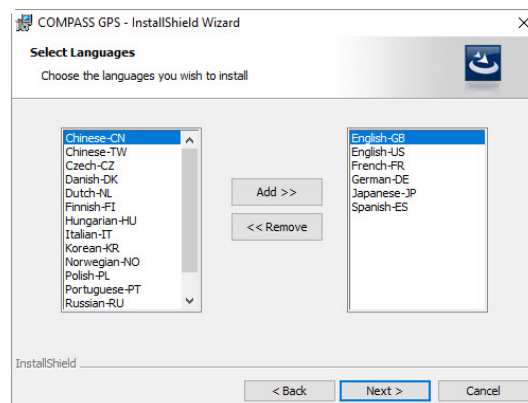
Per installare il software di fitting, seguire semplicemente le istruzioni riportate qui di seguito. Prima di avviare l'installazione, accertarsi che il software Noah, se presente sul vostro pc, sia chiuso. Per l'installazione di Noah si prega di consultare la relativa documentazione. Se si sta lavorando su una rete, il software di fitting deve essere installato ed eseguito da ciascuna postazione client.

Per installare C-tune seguire la procedura riportata qui sotto.

1. Trovare il file *Setup.exe* sul supporto di installazione e cliccare due volte per lanciare la procedura.

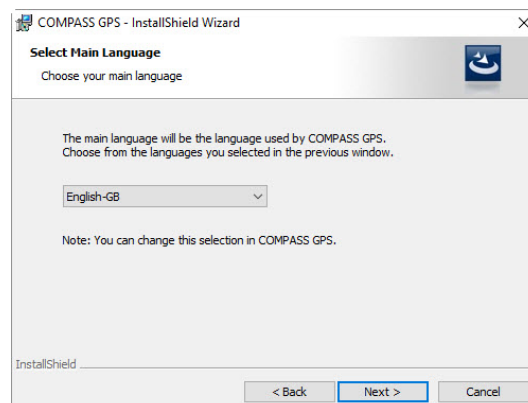


2. Selezionare *Avanti* nella schermata di Benvenuto.
3. Leggere il Contratto di Licenza e selezionare il pulsante di opzione *Accetto i termini del contratto di licenza*. Cliccando il pulsante *Stampa* è inoltre possibile stamparlo.
4. Selezionare *Avanti* per proseguire.
5. Scegliere quale software di fitting installare. Selezionare *Coselgi C-tune II* o *Widex COMPASS GPS*, oppure entrambi. Quindi, selezionare *Avanti*.



6. Se la cartella di destinazione predefinita è giusta per voi, selezionate *Avanti* per continuare. In caso contrario, cliccate sul pulsante *Modifica* per scegliere un altro percorso su cui installare il software di fitting. Quindi proseguire cliccando *Avanti*.
7. Scegliere la lingua (o le lingue) che si desidera utilizzare nel software Evidenziare la lingua prescelta dall'elenco a sinistra e fare clic sul pulsante *Aggiungi*. In questo modo le lingue preferite vengono spostate a destra, nella lista di quelle selezionate per l'installazione. Se si commette un errore, è sufficiente utilizzare il pulsante *Rimuovi* per eliminare la/le lingue dall'elenco di quelle selezionate.

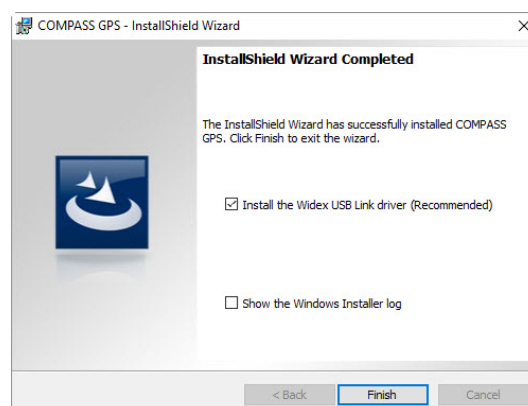
8. Una volta scelto, selezionare *Avanti* per proseguire.
9. Scegliere ora la lingua principale. Questa sarà quella utilizzata all'avvio del programma, ma volendo, all'interno di software è possibile scegliere una lingua diversa tra quelle installate.



10. Selezionate *Avanti* per proseguire.
11. Nella schermata *Seleziona Distributore*, scegliete il vostro Paese dall'elenco a discesa.
12. Per abilitare l'aggiornamento automatico del programma, apporre il segno di spunta alla casella. Attivare quest'opzione è vivamente consigliato. Qui di seguito vi riportiamo ulteriori informazioni circa gli aggiornamenti automatici.

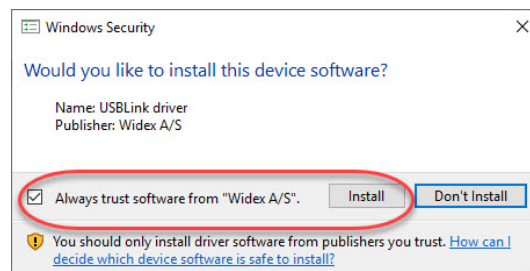
13. Selezionare *Avanti* per proseguire.
14. Cliccare *Installa* per avviare l'installazione. Qualora dovesse essere necessario, durante l'installazione, è possibile selezionare il pulsante *Annulla* per interrompere la procedura.
15. Se l'installazione si concluda con successo, vi verrà chiesto se si vogliono installare anche i drivers Widex USB Link.

- Se non si desidera installare questi driver, o se sono già stati installati, selezionare *Concludi*. In



questo modo si termina la procedura di installazione.

- Se si desiderano installare i driver Widex USB Link, selezionare la casella di spunta a cliccare su *Concludi*. In questo modo si chiude la procedura di installazione di e si avvia l'installazione dei driver Widex USB Link. Durante la fase di installazione accertarsi che il proprio Widex USB Link non sia collegato.
16. Se si è scelto di installare i driver Widex USB Link la procedura d'installazione ha inizio. Selezionare *Avanti*.
  17. Probabilmente sarà visualizzata una notifica di protezione da parte di Windows Security, che chiede se si desidera installare il software. Selezionare *Consenti sempre da Widex A/S* e, quindi, cliccare su *Installa*.
  18. Se l'installazione è avvenuta correttamente, nell'ultima schermata della procedura guidata scegliere *Fine*. In questo modo si chiude la procedura di installazione di Widex USB Link.
  19. Prima di usare C-tune II riavviare il computer.



## Disinstallare C-tune II

Se è necessario disinstallare Coselgi C-tune II, aprire il *Pannello di Controllo Panel* e quindi selezionare *Programmi e Funzioni*. Disinstallare Widex COMPASS GPS. Questo fa sì che si disinstallino sia Coselgi C-tune II che Widex COMPASS GPS.

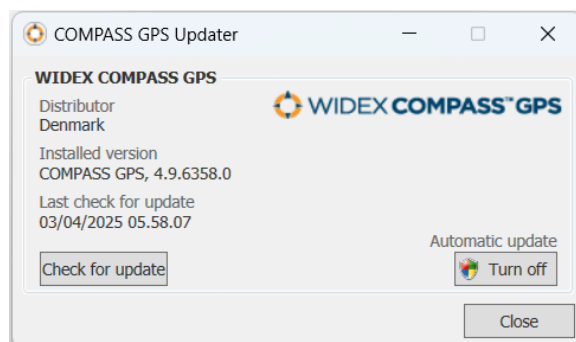
## Installare C-tune II se COMPASS GPS è già stato installato

Se il numero della versione di COMPASS GPS installata sul vostro PC è inferiore, ovvero precedente, l'aggiornamento alla nuova versione avverrà in automatico non appena si esegue l'installazione. Questo, tuttavia, non installa il software C-tune II.

Per farlo è necessario lanciare una seconda volta la procedura di installazione e scegliere in modo specifico di installare C-tune II.

## Aggiornamenti automatici

Per mantenere la vostra installazione di C-tune II e di COMPASS GPS sempre efficiente e aggiornata, vi consigliamo di utilizzare la funzione con Updater automatico. Widex/Coselgi mette a vostra disposizione gli aggiornamenti di entrambi i software e questo è un sistema pratico e veloce per consentirvi di tenere sempre aggiornati i vostri strumenti di lavoro.



Se in fase di installazione del software di fitting avete consentito all'aggiornamento automatico, applicando il segno di spunta alla relativa casella, l'Updater si attiva all'avvio di Windows. Esso viene posizionato nella barra delle applicazioni Windows e verifica quando sono disponibili delle nuove versioni del software di fitting. Gli aggiornamenti vengono scaricati automaticamente e sullo schermo compare un messaggio che chiede conferma se installare oppure no la versione nuova / aggiornata sul vostro pc.

Fare clic sull'icona per aprire l'Updater. A questo punto si apre una schermata che mostra la versione di COMPASS GPS/C-tune II installata ed il numero della eventuale nuova release.

Nel caso non vi siano altri aggiornamenti, un messaggio vi informa che "La vostra versione di COMPASS GPS è aggiornata".

Se si è scelto di non attivare la funzione di aggiornamento automatico, e si desidera effettuare la ricerca per una nuova versione del software di fitting, aprire il programma COMPASS GPS Updater dal menu *Start*. Il programma di aggiornamento è disponibile anche nella finestra di dialogo Informazioni.

Cliccare sul pulsante *Verifica aggiornamenti*. A questo punto, l'Updater controlla via internet è presente una nuova versione da scaricare. Se è disponibile, potete scaricarla ed installare l'aggiornamento.

## Lanciare C-tune

Dopo averlo installato, C-tune è pronto per l'uso. Il modo di lanciare l'avvio del programma dipende dal sistema del vostro pc.

Se sul vostro computer avete installato Noah 4 e provate a lanciare C-tune senza aver prima avviato Noah, il software di fitting si apre automaticamente sotto Noah, chiedendovi come prima cosa di accedere tramite login a Noah 4. A questo punto venite condotti nella sezione di ricerca Paziente di Noah, da cui potete selezionare il vostro cliente, aprire uno dei fitting esistenti oppure avviare una nuova sessione di lavoro.

Se sul vostro computer avete installato Noah 4 e provate a lanciare C-tune dall'interno di Noah, potete accedere automaticamente al programma e vi verranno presentati subito sullo schermo i dati del paziente che avete selezionato in Noah. Qualora in Noah non aveste selezionato nessun paziente, venite condotti nella sezione di ricerca Paziente di Noah 4 e da qui potete scegliere il nome del cliente con cui intendete lavorare, prima di avviare C-tune.

## C-tune senza Noah

Se sul vostro sistema Noah non è installato, potete avviare C-tune in modalità stand-alone. In questo modo, verrete condotti direttamente nel database stand-alone del programma:

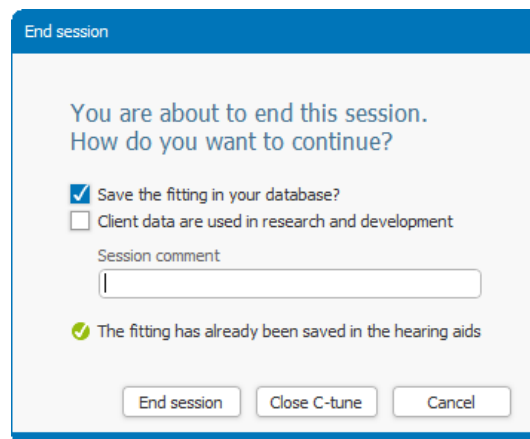
1. Cliccate due volte con il mouse sull'icona C-tune presente sul vostro desktop, oppure selezionate l'apposita icona tramite il menu *Avvio*. Vi verrà richiesto di fare il login per accedere a C-tune.
2. Inserite le vostre iniziali e la password, selezionando poi *Log-in*. Ora si apre il database stand-alone.
3. Scegliete il cliente con cui desiderate lavorare, oppure createne uno nuovo. Ora siete pronti per lavorare con C-tune ed eseguire il fitting. Vi ricordiamo che per poter lavorare con C-tune è necessario per prima cosa selezionare un cliente. Se questa è la prima volta che lanciate il programma, prima di proseguire, è necessario creare un nuovo cliente.

## Chiudere C-tune

Una volta completata la sessione di fitting, selezionare la voce *Fine sessione* presente nell'angolo superiore destro della schermata di C-tune per salvare i dati e chiudere il programma.

La finestra di dialogo che compare vi offre tre opzioni:

- Selezionate *Fine sessione* per salvare i dati e chiudere la schermata. Così facendo verrete indirizzati nuovamente al database stand-alone.
- Selezionate *Chiudi C-tune* per salvare i dati e chiudere sia la schermata di C-tune che il database stand-alone.
- Selezionate *Annulla* per tornare alla schermata di C-tune.



## Ottenere aiuto

A chi ha bisogno di aiuto, C-tune offre diverse opzioni, a seconda della funzione o della procedura desiderata. Selezionare il pulsante con il punto interrogativo (?) dal menu Strumenti Globali del software.

- **Guide Rapide** - concise ed efficaci, le Guide Rapide sono a vostra disposizione per aiutarvi passo per passo durante il lavoro con le diverse funzionalità specifiche del programma. Si fa notare che le Guide Rapide si aprono tramite Internet, quindi, per poterle leggere è necessario avere accesso alla rete.
- **Info su C-tune** – presenta le informazioni circa la versione di C-tune installata sul vostro pc, permettendovi di accedere ai diversi strumenti di supporto.

Inoltre, C-tune fornisce suggerimenti su moltissime funzioni, pulsanti e opzioni. Quando si trattiene il puntatore del mouse su uno di questi elementi, quasi immediatamente appare un suggerimento utile.

Nel caso in cui i CD-ROM o i supporti d'installazione di C-tune dovessero essere difettosi, vi preghiamo di contattare il fornitore per richiederne dei nuovi. Se si verifica un problema con il software COMPASS GPS e si ha bisogno di aiuto, si prega di contattare il proprio Distributore Widex.

Questa "Guida allo Start-up" viene fornita in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. La "Guida Start-up" è disponibile anche tramite questi link: <http://widex.pro/gps-startup-guide>










## Informazioni importanti

### Informazioni sulle normative

Uso previsto	Il software di fitting è destinato ad essere utilizzato da audioprotesisti con le dovute competenze professionali per l'applicazione e la regolazione fine degli apparecchi acustici e per il collegamento di accessori.
Utilizzatore previsto	Il software di fitting è destinato all'utilizzo da parte di audioprotesisti qualificati.
Gruppo target di clienti previsto	Il software di fitting è progettato per essere utilizzato da audioprotesisti che desiderano applicare apparecchi acustici ad audilesi.
Indicazioni per l'uso	Per garantire un fitting personalizzato dell'apparecchio acustico per il singolo utente, l'audioprotesista seleziona la chiocciola o l'auricolare più adatto alla perdita uditiva individuale e alle dimensioni e alla forma dell'orecchio, mentre applica l'apparecchio acustico (configurato con il rispettivo auricolare) utilizzando il software di fitting.
Controindicazioni	Non esistono controindicazioni specifiche per il software di fitting. Eventuali controindicazioni derivano dagli apparecchi acustici compatibili e sono riportate nelle Istruzioni per l'uso degli apparecchi acustici.
Benefici clinici	Il beneficio clinico previsto del sistema di apparecchi acustici è quello di compensare la riduzione dell'udito nelle situazioni della vita quotidiana.
Caratteristiche prestazionali	Il software di fitting non ha di per sé uno scopo medico diretto, poiché l'efficacia medica è ottenuta attraverso l'apparecchio acustico. L'obiettivo del software di fitting è quello di regolare gli apparecchi acustici programmabili in base alle esigenze di una persona con problemi di udito, ovvero di applicare e microregolare gli apparecchi acustici e di abbinare accessori agli apparecchi acustici. Il software di fitting deve essere utilizzato da un audioprotesista, ad es. un otorino, un audiologo o un tecnico audiometrista.
Rischi residui	Il rischio residuo complessivo e il profilo rischio/beneficio complessivo sono accettabili per questo software di fitting. I rischi residui significativi vengono divulgati agli utenti fornendo le informazioni sulla sicurezza.
Effetti collaterali	Gli eventuali effetti collaterali non derivano dal software di fitting, ma dagli apparecchi acustici compatibili con il software.

### Simbolo

Simboli utilizzati solitamente da Coselgi A/S per l'etichettatura dei suoi dispositivi medici (etichette, IFU, informazioni di prodotto ecc.)

Simbolo	Titolo	Descrizione
	Produttore	Questo prodotto è stato fabbricato dalla casa produttrice, il cui nome ed indirizzo appaiono accanto a questo simbolo.
	Consultare le istruzioni per l'uso	Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti per gli utenti e devono essere lette con attenzione prima di utilizzare il prodotto.
	Avvertenza	Il testo contrassegnato da questo simbolo contiene delle avvertenze e precauzioni importanti e deve essere letto con attenzione prima di utilizzare il prodotto.
	Marchio CE	Il prodotto è conforme alle prescrizioni imposte dalle Direttive Europee CE.
	Numero Seriale	Utilizzato con il codice a barre UDI e le relative informazioni, indica il numero di serie attribuito dal produttore per identificare la versione del prodotto.
	Codice catalogo	Codice numerico che identifica il prodotto all'interno del catalogo.
	Dispositivo medico	Indicazione necessaria per i dispositivi medici

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento: 7.0 Data pubblicazione: 2025-04



## C-tune II

# AUDIOMETRIA

### Introduzione

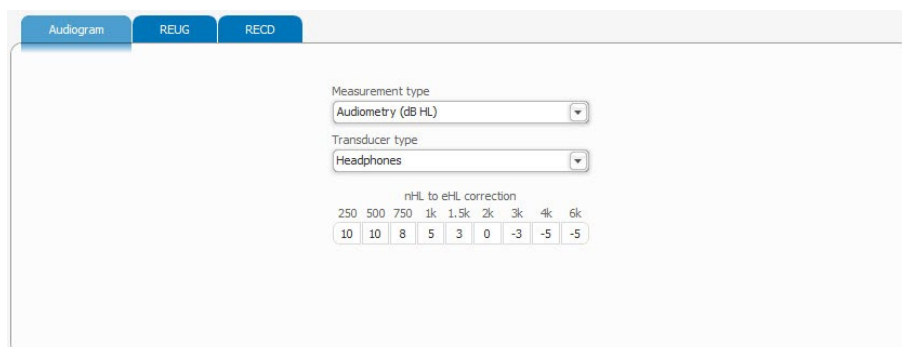
Questa guida veloce vi spiega come utilizzare lo strumento Audiometria di C-tune II. Lo strumento Audiometria si trova sia nell'area AVVIA SESSIONE che in quella di FITTING.

Esso comprende l'audiogramma e le informazioni che riguardano i valori REUG e RECD. Si prega di notare che in questa schermata NON è possibile eseguire le misurazioni vere e proprie dell'audiogramma. E' dunque necessario utilizzare il modulo dell'audiogramma collegarlo al vostro database oppure servirvi dell'opzione *Immetti Audiogramma* presente nel database stand-alone. C-tune, quindi, utilizza i dati dell'audiogramma come base per i calcoli ed il fitting dell'apparecchio acustico.

### Audiogramma

La scheda Audiogramma è situata nella parte inferiore dell'area di lavoro principale e presenta le condizioni audiometriche utilizzate per la misurazione dell'audiogramma del cliente. Questa scheda vi consente di registrare le condizioni audiometriche utilizzate al momento della misurazione dell'audiogramma

del vostro cliente. Si tratta di condizioni che C-tune considera per interpretare le soglie uditive per il fitting dell'apparecchio acustico. Questa scheda vi offre le seguenti opzioni:



nHL to eHL correction								
250	500	750	1k	1.5k	2k	3k	4k	6k
10	10	8	5	3	0	-3	-5	-5

- Selezionare il *Tipo Misurazione* dall'elenco a discesa. E' possibile scegliere tra l'audiometria comportamentale (Audiometria, dB HL), i potenziali evocati, ovvero la risposta uditiva del tronco encefalico stabilita in dB a un livello uditivo normalizzato (ABR, dB nHL) e la risposta uditiva del tronco encefalico o quella uditiva stazionaria espressa in dB sulla base del livello uditivo previsto (ABR/ASSR, dB eHL).



- Selezionare la voce *Tipo Trasduttore* dall'elenco a discesa. La lista dei trasduttori disponibili dipende dal tipo di misurazione selezionato. Le voci: *Inserti con tip in spugna* ed *Inserti con chiocciola* sono sempre disponibili. Se alla voce Tipo Misurazione avete scelto Audiometria (dB HL), avete una scelta più ampia. In questo caso, infatti, compaiono anche le seguenti opzioni: *Cuffie*, *Campo libero (0°)*, *Campo libero (45°)* e *Campo libero (90°)*.
- Inoltre, se come tipo di Misurazione avete scelto ABR (dB nHL), è possibile modificare da *nHL* a *Correzione eHL*.

## REUG

La scheda REUG è situata accanto a quella Audiogramma. La scheda REUG vi consente di inserire gli eventuali valori REUG individuali misurati per il vostro cliente. C-tune, quindi, utilizza i valori REUG individuali per correggere il fitting dell'apparecchio acustico.

The REUG screen displays two frequency tables (250, 500, 750, 1k, 1.5k, 2k, 3k, 4k, 6k Hz) for left and right ears. The 'Average REUG (0 degrees)' option is selected. There are 'Copy to left ear' and 'Copy to right ear' buttons.

Iniziate scegliendo se utilizzare i valori REUG medi o individuali, mediante i pulsanti di opzione situati al centro della scheda. Come impostazione predefinita, i valori sono quelli medi.

Essi possono essere modificati con passi da 1 dB. Se volete, potete copiare i valori REUG individuali anche nell'orecchio opposto, utilizzando il pulsante *Copia verso lato destro/sinistro*.

## RECD

La scheda RECD è situata accanto a quella REUG. La scheda RECD vi consente di inserire gli eventuali valori RECD individuali, misurati per il vostro cliente. C-tune, quindi, utilizza i valori RECD individuali per correggere il fitting dell'apparecchio acustico.

The RECD screen displays two frequency tables (250, 500, 750, 1k, 1.5k, 2k, 3k, 4k, 6k Hz) for left and right ears. The 'Individual RECD HAZ tip' option is selected. There are 'Copy to left ear' and 'Copy to right ear' buttons. Below the tables, there are dropdown menus for '2cc coupler used for RECD measurement' (BTE type (HAZ)) and 'Transducer used for RECD measurement' (Insert phone and foam tip).

Iniziate scegliendo se utilizzare i valori RECD medi o individuali, mediante i pulsanti di opzione situati al centro della scheda. Come impostazione predefinita, i valori sono quelli medi.

Se state lavorando con i valori RECD individuali, scegliete dal menu a tendina l'accoppiatore 2cc ed il tipo di trasduttore utilizzato per la misurazione RECD. Quindi, immettete nei campi i valori misurati. Essi possono essere modificati con passi da 1 dB. Se volete, potete copiare i valori RECD individuali anche nell'orecchio opposto, utilizzando il pulsante *Copia verso lato destro/sinistro*.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento: 5.0 Data pubblicazione: 2025-04



## C-tune II

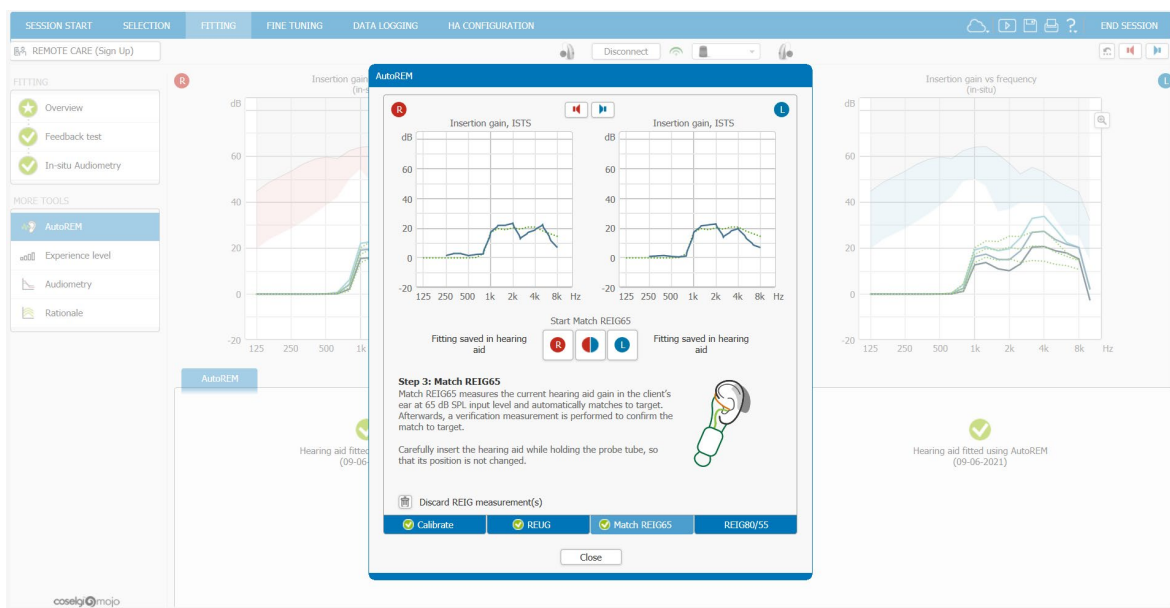
# AUTOREM

### Introduzione

Questa guida rapida spiega come utilizzare lo strumento AutoREM di C-tune II. È possibile accedere allo strumento AutoREM dalla barra di navigazione sinistra, nella sezione FITTING.

AutoREM consente di effettuare le misurazioni real-ear (REM) integrate, al fine di soddisfare il target in modo automatico per il parlato normale con un segnale in ingresso di 65 dB SPL tramite ISTS (International Speech Test Signal).

Lo strumento AutoREM rende più agevole la verifica del fitting degli apparecchi acustici e permette di agire direttamente dal software stesso, anziché doverla eseguire manualmente tramite apparecchiature REM e moduli software esterni.



## Prima di utilizzare questo strumento

Considerare quanto segue prima di usare lo strumento AutoREM:

- **Strumentazione:** La funzione AutoREM è abilitata per i seguenti software esterni (più il relativo hardware esterno): OTOSuite, Affinity Suite, Primus Module/Measure Module, Unity Module.. Pertanto, è compatibile con IMC2 (segue il protocollo InterModuleCommunication n. 2).
- **Compatibilità:** Lo strumento AutoREM è disponibile per tutti i modelli di apparecchi acustici Mojo, sia in modalità binaurale che monoaurale, e può essere utilizzato con tutte le logiche di fitting in C-tune II: Logica di fitting Coselgi (WFR), NAL-NL2. DSL v5.0 per pazienti pediatrici o adulti.
- La funzione Livello Esperienza è sempre impostata su Off per AutoREM e viene mantenuta su Off dopo l'AutoREM.
- AutoREM si applica solo al programma Universale-1. Se si aggiungono altri programmi DOPO aver utilizzato la funzione AutoREM, tali programmi erediteranno le eventuali modifiche al guadagno apportate dall'AutoREM. Se dopo l'AutoREM è necessario effettuare la regolazione fine ad un programma collegato a Universale-1 e senza variare i risultati dell'AutoREM, è possibile scollegare il programma per apportare regolazioni specifiche.
- Prima di utilizzare lo strumento AutoREM consigliamo di eseguire il Test del Feedback e l'Audiometria in-situ.

## Flusso di lavoro semplice in 4 passaggi

Avviare AutoREM selezionando *Apri AutoREM*, al centro della schermata AutoREM. Si aprirà una finestra di dialogo con un flusso di lavoro reso ancora più semplice e intuitivo dalla barra di progressione, che mostra l'avanzamento di tutti e quattro i passaggi della misurazione: Calibrazione, REUG, Abbinamento REIG65 e REIG80/50

### 1. Calibrazione della sonda

Il primo passaggio della Calibrazione, consente di calibrare il tubicino della sonda. Questo, a sua volta, serve per calibrare la sonda individuale che va sostituita per ogni nuovo cliente.

### 2. Misurazione Real Ear Guadagno non protesico (REUG)

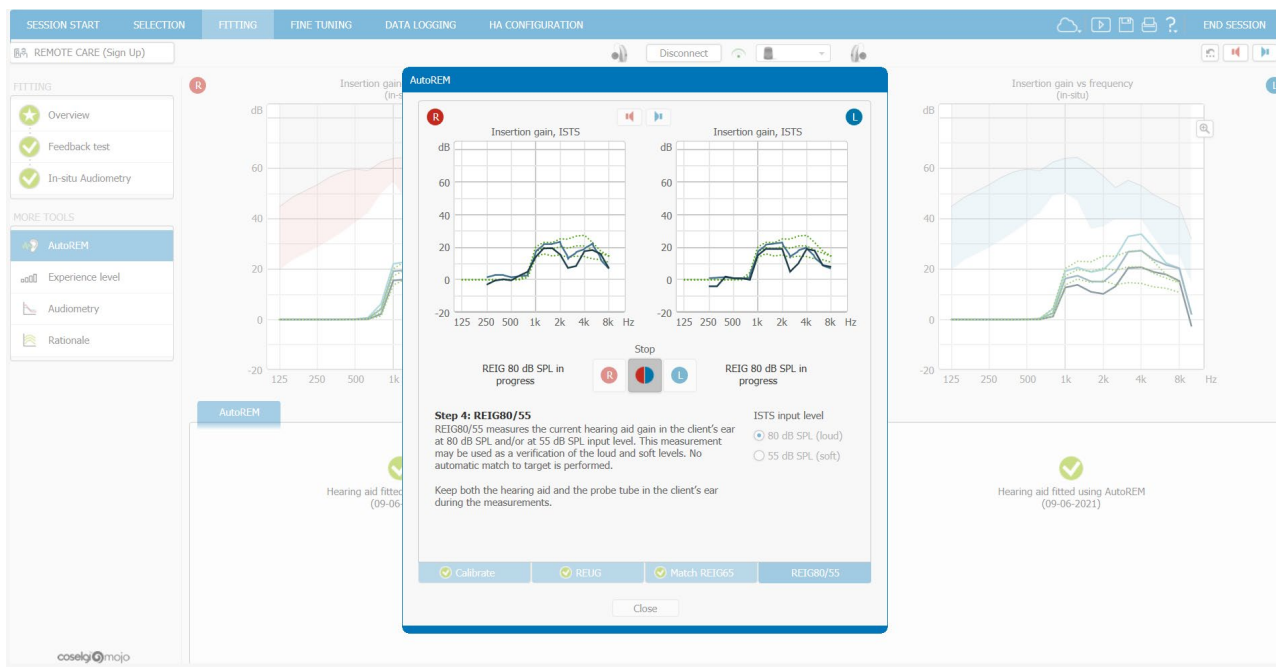
Il secondo passaggio REUG, consente di eseguire tramite ISTS la misurazione in-situ del guadagno non protesico a 65 dB SPL, così da calcolare il guadagno di inserzione individuale per il cliente.

### 3. Misurazione Real Ear Guadagno di Inserzione (REIG) e soddisfazione automatica del target per i segnali in ingresso a 65 dB SPL tramite ISTS

Una volta terminata la misurazione REUG, fare clic sul terzo passaggio *Abbinamento REIG65*, per eseguire la misurazione REIG del guadagno attuale dell'apparecchio acustico con un livello in ingresso pari a 65 dB SPL. AutoREM abbina automaticamente il guadagno al target agendo separatamente su ciascun lato, quindi effettua una nuova misurazione per fare una seconda verifica. Se si desidera ripetere o eliminare AutoREM, cliccare su *Rifiuta misurazioni REIG*.

#### 4. Misurazioni Real Ear Guadagno di Inserzione (REIG) per in segnali in ingresso a 80 e 55 dB SPL – ISTS

Per eseguire le misurazioni REIG con livelli in ingresso di 80 dB e/o 55 dB SPL, utili per verificare il guadagno dell'apparecchio acustico per i suoni in ingresso forti e deboli, ci si può avvalere del quarto ed ultimo passaggio: il *REIG80/55*. Nota: per queste misurazioni non viene eseguito l'abbinamento



automatico con il target.

Nel corso dell'intera procedura i grafici che mostrano le prestazioni, presenti nella schermata principale di C-tune II dietro la finestra di dialogo AutoREM, vengono costantemente aggiornati per darvi la possibilità di monitorare lo svolgersi del fitting. Nota: i grafici delle prestazioni sullo sfondo visualizzano l'orecchio STANDARD, mentre quelli presenti nella finestra di dialogo visualizzano l'orecchio INDIVIDUALE.

In tutti e 4 i passaggi della procedura AutoREM è disponibile il pulsante per disattivare/riattivare il suono.

Una volta che la procedura AutoREM è conclusa e si chiude la finestra di dialogo, nella schermata AutoREM compare un segno di spunta per ciascun apparecchio acustico. Questo indica che la procedura AutoREM è stata completata correttamente. Qui è possibile leggere anche la data della misurazione.

Dopo la procedura AutoREM, se necessario, si può accedere alla sezione REGOLAZIONE FINE per ottimizzare ulteriormente l'applicazione degli apparecchi acustici.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a: <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere in circa 7 giorni lavorativi. Il suddetto documento è disponibile anche tramite questo link: <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

Copyright © Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento: 3.0. Data pubblicazione: 04-2024





## C-tune II

# IL DATABASE STAND-ALONE

Il database stand-alone è un piccolo archivio di dati che vi consente di creare e selezionare il vostro cliente ancor prima di accedere al software di fitting. Questo database è molto utile per tenere traccia delle informazioni a carattere demografico, audiologico e audiometrico che riguardano i clienti e le loro sessioni di fitting, anche nel caso in cui non si abbia a propria disposizione un sistema gestionale completo. Se la vostra installazione di C-tune II funziona sotto Noah, o sotto un sistema Noah Business, C-tune II utilizzerà il database principale di Noah, anziché quello stand-alone.

Nell'audiogramma potete inserire i valori HTL, BCL e UCL da voi misurati. Il database vi consente di visualizzare tutti gli audiogrammi che avete inserito per il vostro cliente e di modificare l'audiogramma più recente. L'audiogramma più recente serve anche come base per il calcolo e le previsioni effettuate da C-tune II.

Il database mostra un elenco dei fitting e degli esami audiometrici effettuati. Dall'elenco Cliente potete aprire l'ultima misurazione audiometrica eseguita, visualizzare quelle fatte in precedenza ed accedere anche a qualsiasi altra sessione di fitting.

## Aprire il database stand-alone

A seconda del setup del vostro sistema, il database stand-alone è accessibile in modi diversi.

### C-tune II senza Noah

Se sul vostro sistema Noah non è installato, potete avviare C-tune II in modalità stand-alone. In questo modo, sarete condotti direttamente nel database stand-alone.

1. Cliccate due volte con il mouse sull'icona C-tune II (database stand-alone) presente sul vostro desktop, oppure selezionate l'apposita icona tramite il menu *Avvio*. Vi verrà richiesto di fare il log-in per accedere a C-tune II.
2. Inserite le vostre iniziali e la password, selezionando poi *Log-in*. C-tune II apre ora il database stand-alone.



3. Scegliete il cliente con cui desiderate lavorare, oppure createne uno nuovo. Ora siete pronti per lavorare con C-tune II ed eseguire il fitting. Vi ricordiamo che per poter lavorare con C-tune II è necessario per prima cosa selezionare un cliente. Se questa è la prima volta che lanciate il programma, prima di proseguire, è necessario creare un nuovo cliente.

## C-tune II e Noah 4

Se sul vostro computer avete installato Noah 4 e provate a lanciare C-tune II senza aver prima avviato Noah, C-tune II funziona in modo trasparente sotto Noah.

1. Cliccate due volte con il mouse sull'icona C-tune II presente sul vostro desktop, oppure selezionate l'apposita icona tramite il menu *Avvio*. Vi verrà richiesto di fare il log-in per accedere a Noah 4.
2. Inserite il vostro nome utente e la password, selezionando poi *OK*. Ora si apre il browser Paziente di Noah 4. Il browser Paziente funziona esattamente allo stesso modo di Noah 4. E' possibile creare, modificare e cancellare i pazienti. Il browser mostra le colonne che voi stessi avete definito nel vostro software Noah 4.
3. Selezionate un paziente. Una volta fatto, il database stand-alone si apre mostrando i dati del cliente. A questo punto potete aprire una sessione di lavoro già esistente oppure crearne una nuova. Inoltre, potete modificare o creare un audiogramma per il vostro cliente.
4. Selezionate *Nuova sessione* oppure *Apri Sessione* per chiudere il database stand-alone e lanciare C-tune II.

Se sul vostro computer avete installato Noah 4 e provate a lanciare C-tune II dall'interno di Noah, C-tune II si apre automaticamente presentandovi subito sullo schermo i dati del paziente che avete selezionato in Noah. Qualora in Noah non aveste selezionato nessun paziente, verrete condotti nella sezione di ricerca, con il browser Paziente di Noah e da qui potete scegliere il nome del cliente con il quale lavorare, prima di avviare C-tune II.

## La schermata del database stand-alone

Non appena si apre C-tune II, si viene portati automaticamente nella schermata del database stand-alone che mostra un elenco di tutti i pazienti del vostro centro audioprotesico. Vi ricordiamo che per poter lavorare con C-tune II è necessario per prima cosa selezionare un cliente.

Una volta scelto il cliente, i vari campi sullo schermo mostrano le informazioni pertinenti. Qui avete a disposizione una serie di opzioni.

- **Clienti:** Questo è l'elenco dei clienti da voi creato. L'ordine è in base al cognome del cliente. Cliccare due volte sul nominativo prescelto per avviare una sessione di lavoro con quel determinato cliente. Se già esistono altre sessioni di fitting, si apre quella più recente.
- **Selezione cliente:** nel caso in cui si sia già selezionato un cliente tramite l'apposito browser Paziente di Noah 4, al posto dell'elenco con i nominativi dei pazienti compare questo pulsante. Cliccare su di esso nel caso desideriate tornare al browser Paziente, da cui selezionare un altro nominativo.

- **Sessioni:** Non appena si seleziona un cliente dall'elenco, la lista Sessioni mostra tutti i fitting e gli audiogrammi eseguiti per quel determinato cliente. Posizionando il puntatore del mouse su una sessione di fitting, si possono leggere i commenti che voi stessi avete memorizzato. Per aprire una sessione di fitting, cliccare due volte con il mouse. Per visualizzare uno degli audiogrammi precedenti, selezionare la sessione di fitting e cliccare sul pulsante *Visualizza*.
- **Audiogramma recente:** Questo campo vi presenta le informazioni relative all'ultimo audiogramma effettuato. Se desiderate modificarle, cliccate sul pulsante *Modifica Audiogramma*. E' possibile modificare esclusivamente l'ultimo degli audiogrammi effettuati, mentre quelli precedenti possono essere soltanto visualizzati. Nel caso in cui non aveste ancora eseguito nessun audiogramma, cliccate sul pulsante *Inserisci Audiogramma* per accedere alla relativa schermata.
- **Dispositivi attuali:** Questo campo mostra gli apparecchi acustici e le unità DEX selezionate nel corso dell'ultima sessione di fitting. Qui potete inserire anche i nomi e i numeri seriali dei diversi dispositivi.
- **Commenti cliente:** In questo campo potete scrivere i vostri commenti relativi al cliente, al fitting o altre informazioni utili. Questo campo non è collegato a una funzione specifica del programma. Esso mostra qualsiasi contenuto testuale abbiate inserito, sia nell'area del database stand-alone che nell'editor Cliente.

Nella parte superiore della schermata del database stand-alone potete scegliere il cliente con cui lavorare:

**Creare un cliente:** Vi consente di creare un nuovo cliente. Per maggiori informazioni, leggere più avanti.

**Modifica cliente:** Permette di modificare le informazioni inserite riguardo al cliente.

**Elimina cliente:** Rimuove in modo permanente il cliente selezionato dal vostro database. Cliccando su questa icona, compare un messaggio che chiede conferma dell'operazione. Selezionate *Sì* per eliminare definitivamente il cliente dal vostro database.



**Cerca:** Scrivere il nome (nome, secondo nome o cognome) oppure la data di nascita nell'apposito campo. Premere Invio, oppure cliccare sull'icona per avviare la ricerca. L'icona cambia in un simbolo a croce. Se si è fatta una ricerca, ma si desidera visualizzare nuovamente tutto l'elenco dei clienti, cliccare sull'icona con la 'croce'.

**Filtra clienti per:** Tramite l'elenco a discesa potete scegliere i criteri con cui filtrare l'elenco dei vostri clienti. È possibile ordinarli per nome o cognome, in sequenza ascendente o discendente e si può scegliere di mostrare per primi i clienti con le sessioni di lavoro più recenti.

Una volta terminato di lavorare con il database stand-alone potete proseguire.

- Cliccare *Nuova sessione* per avviare una nuova sessione di lavoro con il cliente prescelto.
- Selezionare una sessione di lavoro già esistente dall'elenco *Sessioni*, quindi cliccare su *Apri sessione* per avviare il vostro fitting.

- Cliccare su *Chiudi* per chiudere il browser e C-tune II. Si prega di notare che Noah 4 tiene traccia della selezione del vostro cliente e la ricorda al prossimo avvio. Se dopo 5 minuti lanciate di nuovo C-tune II, il cliente con cui stavate lavorando in precedenza viene automaticamente selezionato e C-tune II si apre direttamente.

## Editor Cliente

La funzione dell'editor Cliente si apre ogni volta che si desidera creare o modificare un cliente. La finestra di dialogo che si apre è accessibile anche cliccando su *Crea cliente* oppure sull'icona *Modifica cliente* presente nella schermata del database stand-alone. Servitevi degli appositi campi per inserire le informazioni demografiche che riguardano il vostro paziente.

Nella finestra di dialogo potete inserire tutti i campi che vi occorrono. Quelli obbligatori sono comunque il nome e il cognome.

Utilizzate l'icona *Campi aggiuntivi* per espandere la finestra di dialogo e visualizzare tutte le informazioni che riguardano il vostro cliente.

Oltre alle informazioni demografiche, è possibile inserire anche i vostri commenti. Quando si seleziona quel cliente, il testo che avete digitato nel campo dei commenti verrà visualizzato nella schermata del database standalone. In questo modo, accedere alle eventuali informazioni importanti è sempre facile ed immediato.

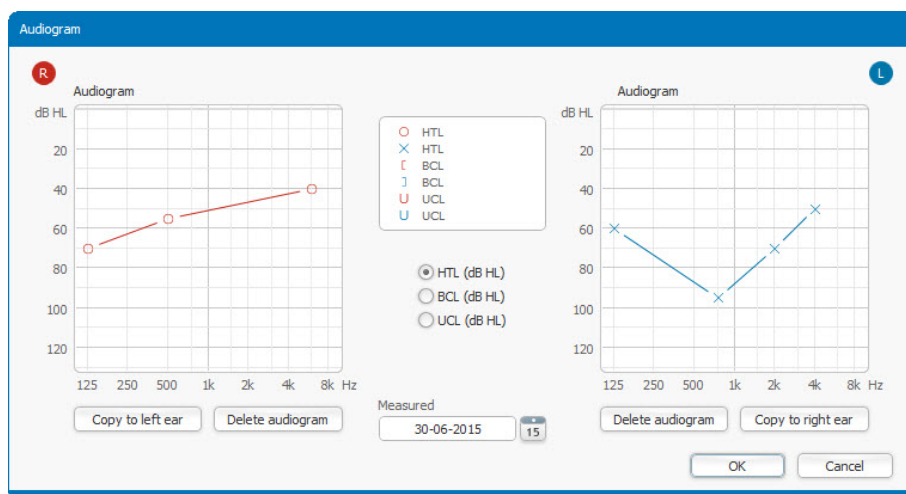
Per lavorare all'interno dell'editor Cliente, ci si può spostare con il mouse, cliccando nei vari campi per inserire le informazioni necessarie, oppure usare il tasto Tab della tastiera.

Una volta terminato di compilare o modificare i vari campi dell'editor, cliccare su **OK** per salvare le informazioni e chiudere la finestra di dialogo.

## Audiogramma

Per accedere all'editor Audiogramma selezionare i pulsanti *Inserisci audiogramma* oppure *Modifica audiogramma* presenti nel campo *Audiogramma recente*. Nel primo caso l'editor si apre ed appare vuoto, consentendovi di inserire i dati. Cliccando su *Modifica audiogramma* vi presenta i dati relativi all'ultimo audiogramma inserito.

I dati dell'audiogramma da voi inseriti servono anche come base per il calcolo e le previsioni effettuate da C-tune II.



Per immettere la soglia uditiva del cliente, spostare il cursore sull'audiogramma e cliccare in modo da impostare i marker che evidenziano i valori misurati. Per aiutarvi ad individuare la posizione esatta, vicino al cursore compare una guida numerica.

Per inserire un tipo di curva diverso, selezionare la tipologia prescelta tramite l'apposito campo.

- Utilizzare l'opzione HTL (Hearing Threshold Level) per inserire i valori HTL relativi alla conduzione aerea.
- Utilizzare l'opzione BCL (Bone Conduction Level) per inserire i valori BCL relativi alla conduzione ossea.
- Utilizzare l'opzione UCL (UnComfortable Level) per inserire i dati UCL relativi al livello di sconforto.

Tutti gli indicatori dello stesso tipo, una volta inseriti nell'area dell'audiogramma, vengono automaticamente collegati. Se si sbaglia a posizionare uno dei marcatori, per esempio sulla posizione dei 1000 Hz, lo si può modificare cliccando su un altro punto della curva dei 1000 Hz. Se si desidera eliminare uno degli indicatori inseriti, cliccarci sopra una volta con il pulsante destro del mouse.

Una volta terminato, selezionare **OK** per uscire dal modulo dell'audiogramma.

Se si vogliono eliminare tutti i dati audiometrici, utilizzare il pulsante *Elimina audiogramma* situato nell'angolo inferiore sinistro della schermata. Cliccando su questo pulsante, compare un messaggio che chiede conferma dell'operazione. Rispondere *Sì* per eliminare definitivamente l'audiogramma dal vostro database.

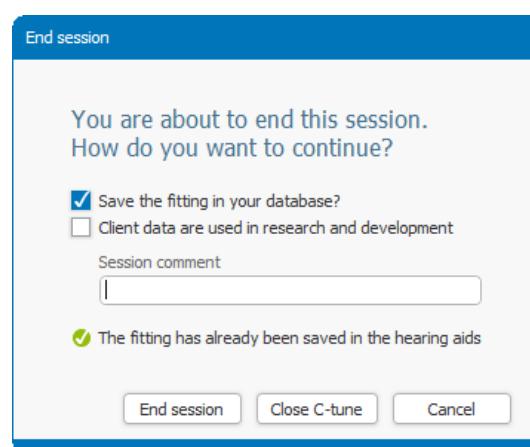
Se si desidera chiudere la schermata Audiogramma senza apportare alcuna modifica, cliccare sul pulsante *Annulla*.

## Chiudere C-tune II

Una volta completata la sessione di fitting, selezionare la voce *Fine sessione* presente nell'angolo superiore destro della schermata di C-tune II per salvare i dati e chiudere il programma.

La finestra di dialogo che compare vi offre tre opzioni:

- Selezionate *Fine sessione* per salvare i dati. Così facendo verrete indirizzati nuovamente al database stand-alone.
- Selezionate *Chiudi C-tune* per salvare i dati e chiudere sia la schermata di C-tune II che il database stand-alone.
- Selezionate *Annulla* per tornare alla schermata di C-tune II.



Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento V3.0. Data pubblicazione: 2020-05



## C-tune II

# IL PROGRAMMA CONSOLE

### COMPASS GPS Console

Il programma COMPASS GPS Console vi consente di creare e modificare i profili utente, gestire il database e visualizzare i log HIPAA.

Lanciare il programma Console dal menu Avvio. Il link si trova all'interno della cartella Supporto del programma Widex/COMPASS GPS.

Per poter usare questo strumento, bisogna per prima cosa essere definiti come Amministratore e quindi loggarsi per accedere. Inserire le iniziali e la password personale utilizzate per il login. Se questa è la prima volta che si accede a Console utilizzare come credenziali la sigla "ADM" e la password "GPS".

Una volta entrati nel programma COMPASS Console, si può accedere a tre aree diverse, selezionabili nella parte sinistra della schermata.

- **Gestione Utenti** - vi consente di definire e di modificare gli utenti che possono accedere a C-tune II.
- **Gestione Database** - consente di pianificare il backup dei dati e di lavorare con il vostro database.
- **HIPAA log** - permette di tenere traccia delle attività degli utenti e di lavorare con altri aspetti conformi alle normative HIPAA riguardanti la sicurezza e la privacy.

### Gestione Utenti

Utilizzare questa schermata per creare, modificare o eliminare gli utenti. La prima volta che si accede, ovviamente, è visibile un solo utente predefinito: l'Amministratore.

L'elenco mostra le iniziali degli utenti ed i livelli di accesso definiti per C-tune II.

## Creare un utente

1. Selezionare il pulsante *Nuovo* situato in basso nella schermata. A questo punto si apre la finestra di dialogo *Crea nuovo utente*.
2. Inserire le *Iniziali* per il nuovo utente. Questo è il nome che l'utente deve immettere quando desidera fare il log-in C-tune II. Il campo Iniziali può contenere soltanto tre caratteri.
3. Inserire il *Nome completo* dell'utente.
4. Inserire la *Password* per l'utente. Il campo posto sopra la Password, sta ad indicare la sicurezza della stessa. Una password per essere sicura deve essere composta di lettere maiuscole, minuscole e di numeri.
5. Nel campo *Conferma password*, digitare nuovamente la password prescelta. È necessario scrivere la password esattamente come fatto in precedenza, altrimenti non verrà accettata.
6. Selezionare un *Livello Utente*. Si può scegliere tra *Amministratore* - ovvero con accesso a tutte le funzionalità di C-tune II e Console - e *Utente Standard*, con accesso soltanto a C-tune II.
7. Una volta definito il nuovo utente, selezionare *OK*. Il nuovo nominativo compare ora nella lista degli utenti.

## Modificare un utente

1. Selezionare l'utente che si desidera modificare.
2. Cliccare sul pulsante *Modifica* situato in basso nella schermata. Ora si apre la finestra di dialogo Modifica.
3. Cambiare le informazioni secondo quanto desiderato.
4. Una volta terminato, selezionare *OK*.

## Eliminare un utente

1. Selezionare l'utente che si vuole eliminare.
2. Cliccare sul pulsante *Elimina* situato in basso nella schermata. La finestra di dialogo che si apre vi chiede se siete sicuri di voler cancellare uno degli utenti.
3. Selezionare *OK* per proseguire. L'utente è ora eliminato dall'elenco.

## Gestione Database

Servitevi di questa schermata per lavorare con il vostro database.

## Assistenza

Qui avete a disposizione una serie di opzioni. Selezionate il pulsante appropriato alle vostre esigenze.



- **Importa database:** È possibile unire tra loro i dati di diversi archivi importandoli in un database unico. Dalla finestra di dialogo che si apre, scegliere il database da importare. Una volta selezionato, cliccare su Apri.
- **Esportazione dei dati del cliente:** È possibile esportare un cliente specifico o l'intero database dei clienti. Quando si seleziona questa utility, si apre una finestra di dialogo in cui si può scegliere se esportare un cliente o tutti i clienti. È inoltre possibile scegliere se includere le sessioni di fitting nell'esportazione. Quando si seleziona Esporta, si apre la finestra di dialogo Salva con nome. Scegliere un nome e una posizione per l'esportazione e selezionare Salva. Il file di esportazione è nel formato Noah 4, in modo da poterlo importare in un altro sistema Noah o compatibile con Noah.
- **Backup database:** lo strumento backup esegue una copia di sicurezza del vostro database e lo archivia sul vostro disco rigido, nella posizione in cui si trovano i backup pianificati. Di solito il percorso è C:\ drive (posizione predefinita C:\ProgramData\Widex\CompassGPS\Backup). È importante eseguire il backup del database regolarmente, ad esempio, una volta alla settimana.
- **Ripristino database:** sostituisce il database attuale con uno di cui è stato precedentemente eseguito il backup. Dalla finestra di dialogo che compare è possibile scegliere il backup desiderato. Una volta selezionato, cliccare su Apri per sostituire il database.
- **Nuovo database:** se a causa di errori si desidera sostituire il database, ma non si ha a disposizione nessun file di backup, è possibile procedere alla sostituzione con un nuovo database VUOTO. Questa funzione può essere utile anche in altri casi, quando si preferisce eliminare il database già esistente.
- **Comprimi Database:** L'utility Comprimi Database serve a comprimere le dimensioni del file del database e consente di recuperare lo spazio inutilizzato. E' utile nel caso abbiate eliminato molti clienti dal vostro archivio.
- **Posizione backup:** Scegliere dove l'unità dove memorizzare i file con i backup del database. Selezionare una posizione sul vostro sistema che non sia lo spazio Utente. Fare click sul pulsante ... per individuare la cartella di backup, quindi scegliere Salva per salvare quella determinata posizione.

## Log HIPAA

La sigla HIPAA (Health Insurance Portability and Accountability Act) identifica un documento di importanza internazionale che si occupa dei temi riguardanti la sicurezza e la privacy. Questo atto USA stabilisce i requisiti necessari per la tutela della privacy in campo informatico. Tra questi, la creazione di una password e di codice identificativo personale (ID utente), nonché la registrazione dell'attività dell'utente.

La registrazione HIPAA consente di registrare le attività dell'utente, ad esempio, le modifiche apportate ai dati demografici dei clienti e le azioni eseguite sul database, come gli audiogrammi ed i fitting.

Aperto la schermata Log HIPAA si visualizzano una serie di attività. E' possibile filtrare l'elenco secondo criteri diversi:

- **Data, ora:** Selezionare un giorno e/o un orario specifico per visualizzare sullo schermo esclusivamente le informazioni pertinenti.

- **Attività:** Selezionare l'attività prescelta. L'elenco si aggiorna immediatamente e mostra soltanto le informazioni e gli utenti relativi a quella specifica attività.

Se si desidera disattivare il log HIPAA, è sufficiente togliere il segno di spunta dalla casella *Abilita Log HIPAA*.

Inoltre, è possibile servirsi della funzione *Esporta* anche per esportare i dati dei log HIPAA. Il file esportato può poi essere aperto con qualsiasi editor di testo.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

©Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento V4.0. Data pubblicazione: 2025-01



## C-tune II

# CROS/BICROS

### Introduzione

Questa guida veloce vi informa sulla funzione CROS/BiCROS. Potete accedervi dalla barra di navigazione sinistra della schermata CONFIGURAZIONE AA, selezionando la voce CROS/BiCROS.

Per il setup CROS, C-tune genera automaticamente il fitting dell'apparecchio acustico basandosi sull'audiogramma del paziente.

Se si sceglie il setup BiCROS, è necessario eseguire il fitting monoaurale dell'apparecchio acustico ricevente. Eseguire le misurazioni in situ, l'Audiometria In situ ed il Test del Feedback, quindi procedere con la regolazione fine dei parametri eventualmente necessari per l'apparecchio acustico.

### La schermata CROS/BiCROS

All'interno di questa schermata si possono vedere tutti gli accoppiamenti CROS o BiCROS eseguiti ed è anche possibile avviare un nuovo accoppiamento. In fase di accoppiamento, inoltre, è consentito selezionare le impostazioni del setup CROS o BiCROS.

### La procedura di accoppiamento

La procedura di accoppiamento CROS/BiCROSS assomiglia a quella dei dispositivi DEX. Si prega di notare che in caso di fitting binaurale, l'accoppiamento CROS o BiCROS non può essere eseguito. Ecco i passi da seguire per accoppiare un apparecchio acustico al CROS:

1. Cliccate sul pulsante *Avvia accoppiamento*. Accanto al pulsante potete leggere lo stato dell'accoppiamento ed altre informazioni utili.



2. Nella finestra di dialogo che appare, in corrispondenza della voce *Selezione Tipo*, scegliere *CROS* oppure *BiCROS*. A questo punto, sullo schermo vi compaiono le informazioni relative ai vari tipi di accoppiamento.
3. Sulla destra, scegliete ora la Modalità Microfono. Come opzioni avete *Direzionale* e *Omnidirezionale*. Sullo schermo vi appaiono anche le informazioni corrispondenti alle opzioni per voi disponibili.
4. Cliccate sul pulsante *Avanti* per iniziare l'accoppiamento. E' bene accertarsi che l'apparecchio acustico ricevente ed il trasmettitore si trovino all'interno del campo operativo dell'interfaccia di programmazione. L'accoppiamento è ora in fase di esecuzione.
5. Selezionare se la funzione *Auto-Attivazione Streaming* deve essere *On* o *Off*. Se è abilitata, lo streaming si avvia automaticamente quando il trasmettitore viene acceso, chiudendo il vano batteria.
6. Quando appare il messaggio *Accoppiamento completato*, selezionare *OK*.

## Demo Audio CROS/BiCROS

Dopo aver accoppiato l'apparecchio acustico ricevente e il trasmettitore, si consiglia di fare una dimostrazione audio del setup CROS/BiCROS. Così facendo, vi potete assicurare che tutta l'installazione funzioni correttamente e che il cliente possa beneficiare di un suono ottimale.

1. Verificate che l'apparecchio acustico ricevente ed il trasmettitore siano posizionati in modo corretto nelle orecchie del vostro cliente.
2. Cliccate sul pulsante *Avvia Demo*, situato al centro della schermata CROS/BiCROS. A questo punto, appare una finestra di dialogo con alcuni consigli utili per la valutazione del suono.
3. Attivate il trasmettitore, premendo il pulsante programmi. Quando la trasmissione è attiva, l'apparecchio ricevente invia un segnale acustico.
4. Lasciate ora che il cliente valuti il suono. Se necessario, apportare le regolazioni al *Suono trasmesso offset* (nel caso di setup CROS), oppure al *Bilanciamento Microfono* (nel caso di setup BiCROS). Si prega di notare che in questa fase è possibile regolare soltanto il suono relativo al setup CROS o BiCROS. Per qualsiasi altra regolazione, a carattere più generale, bisogna accedere alla sezione *Regolazione Fine* di C-tune.
5. Disattivare ora il trasmettitore, premendo nuovamente il pulsante programmi.
6. Per tornare alla schermata CROS/BiCROS, cliccare sul pulsante *Stop Modalità Demo*. Il trasmettitore è attivo soltanto durante la fase di dimostrazione.

Se necessario, apportare le regolazioni al *Suono trasmesso offset* (nel caso di setup CROS), oppure al *Bilanciamento Microfono*, (nel caso di setup BiCROS), che serve a bilanciare il suono tra l'apparecchio trasmittente e quello ricevente. Per qualsiasi altra regolazione a carattere più generale e relativa agli apparecchi acustici, bisogna accedere alla sezione *Regolazione Fine*.

Se si effettuano delle regolazioni, è necessario ripetere nuovamente la procedura sopra descritta, in modo da verificare che il suono sia effettivamente migliorato.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento: 3.0 Data pubblicazione: 2020-05



## C-tune II

# DATA LOGGING

### Introduzione

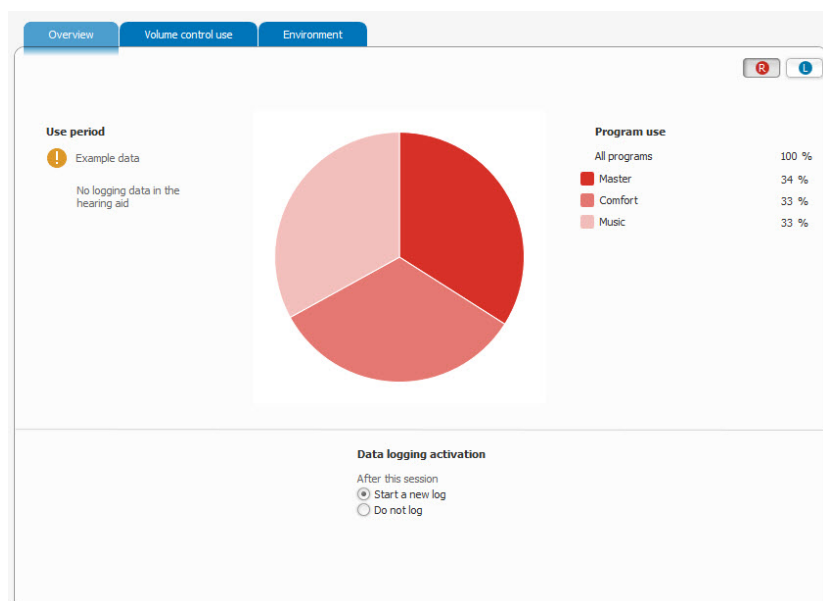
Questa Guida Rapida spiega le informazioni base riguardanti il Sound Diary. La schermata Data Logging si trova all'interno della sezione DATA LOGGING. Dal momento che questa funzione varia molto in base all'apparecchio acustico prescelto, questa guida rapida è divisa in due sezioni, ciascuna delle quali prende in esame un tipo di visualizzazione dei dati del Data logging.

## Data logging per Dinamico

La schermata Data Logging per gli apparecchi Coselgi Dinamico mostra i dati di un solo apparecchio alla volta. Nel caso di fitting binaurale, servitevi dei pulsanti R (Destro) e L (Sinistro) che si trovano nell'angolo superiore destro dello schermo, per cambiare tra i due apparecchi acustici.

### Riepilogo

La scheda Riepilogo si trova nel lato superiore sinistro della vostra area di lavoro, vicino alla barra di navigazione sinistra.



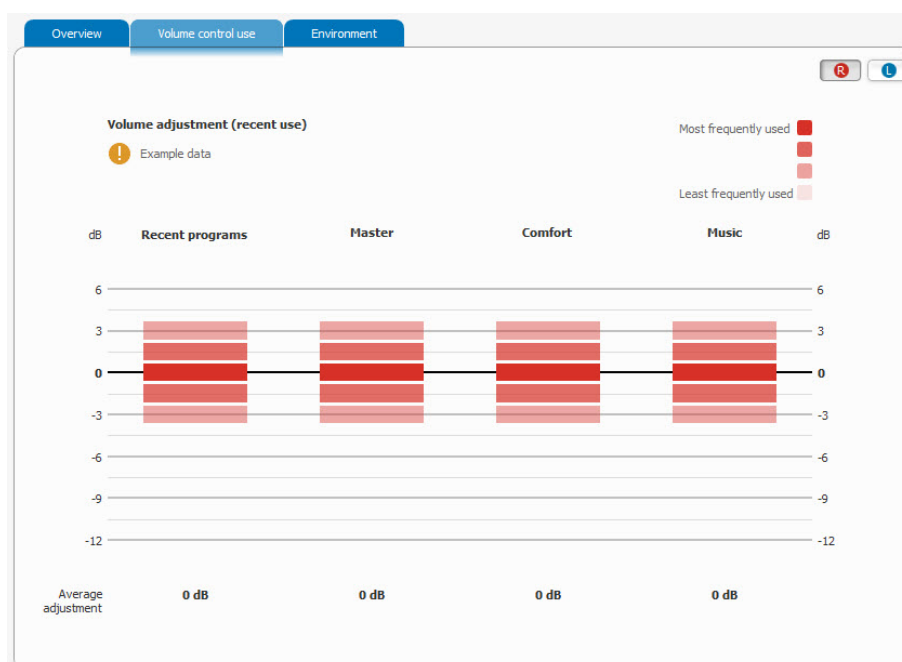
In questa scheda potete leggere i dettagli che riguardano l'utilizzo dell'apparecchio acustico nel corso del tempo. Il grafico a torta mostra nello specifico le informazioni circa l'utilizzo dei vari programmi di ascolto. Alla voce *Data Logging* potete scegliere se lasciare che C-tune memorizzi questo tipo di informazioni.

## Utilizzo Controllo Volume

La scheda Controllo Volume si trova subito accanto a quella di Riepilogo.

Questa scheda vi mostra le regolazioni del volume che il cliente ha fatto per regolare ciascun programma di ascolto, durante il periodo di registrazione dati. Alla voce *Programmi Recenti* potete vedere quanto è stato variato il volume durante gli ultimi tempi.

Per ciascun programma potete vedere quanto il controllo volume sia stato utilizzato per aumentare o diminuire il livello del suono. Il colore più scuro contraddistingue le regolazioni più frequenti, mentre i colori più chiari indicano quelle meno utilizzate.

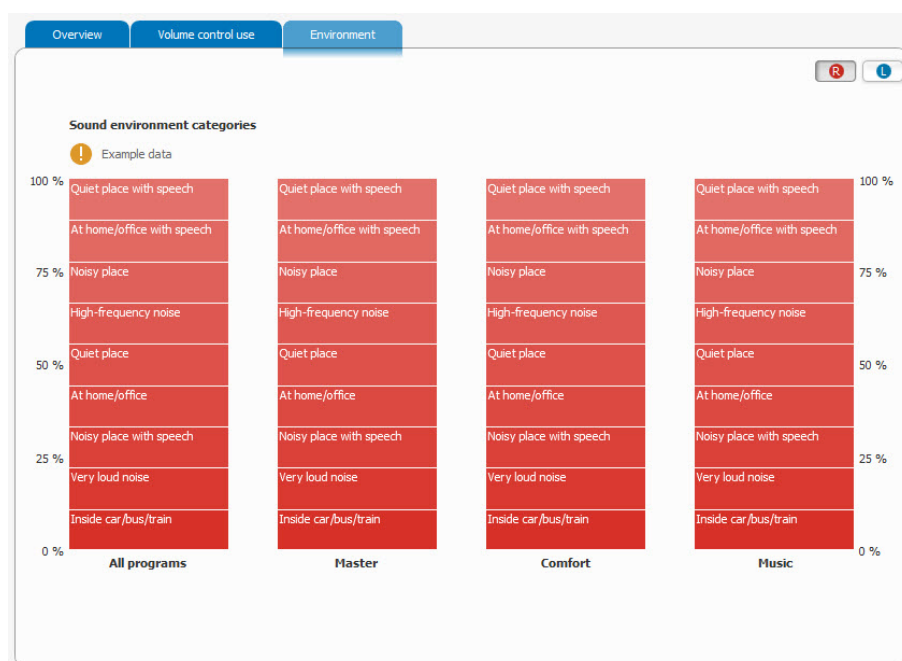


## Ambiente

La scheda Ambiente si trova vicino a quella del Controllo Volume.

Essa mostra le categorie di ambienti sonori in cui sono stati utilizzati i diversi programmi. Gli ambienti sono categorizzati e visualizzati come percentuale, rispetto all'utilizzo totale del programma di ascolto.

Oltre alla colonna per ciascun programma definito nell'apparecchio acustico, compare anche una colonna di



riepilogo dedicata agli ambienti sonori, che fornisce delle informazioni complessive circa le categorie degli ambienti sonori in cui l'apparecchio acustico è stato utilizzato.

## Data logging per Unia/Effect/Mojo

La registrazione dati per gli apparecchi acustici Coselgi Unia/Effect/Mojo mostra i dati del fitting binaurale di entrambi gli apparecchi acustici. Si può accedere a 4 schede diverse. In ciascuna di esse è possibile visualizzare il periodo di registrazione in cui il Data Logging è stato attivo.

### Riepilogo Registrazione

Il Data Logging si apre con la scheda Panoramica Registro. Qui potete leggere i dati generali che riguardano l'utilizzo dell'apparecchio acustico nel periodo in cui la registrazione dati è stata attiva. Ecco quali sono le informazioni mostrate:

- Quando sono stati registrati i dati - periodo di registrazione.
- Per quante ore al giorno, in media, il cliente ha utilizzato gli apparecchi acustici. Nel caso in cui esiste già un periodo di registrazione, vi mostra il numero di ore giornaliero, relativo al suddetto periodo.
- Quanto il cliente ha usato il pulsante per la selezione dei programmi di ascolto ed il controllo del volume, oltre a quante volte al giorno ha acceso il suo apparecchio acustico.
- Quanto tempo il cliente ha indossato gli apparecchi acustici in ambienti sonori con e senza parlato.

Nella parte inferiore della scheda è possibile scegliere se attivare la registrazione dati al termine dell'attuale sessione di fitting o dopo la regolazione fine.

### Utilizzo programmi

Alla voce *Utilizzo Programmi* potete vedere il numero di programmi di ascolto presenti negli apparecchi acustici e quanto sono stati utilizzati. Per ciascun programma la scheda indica la percentuale del tempo totale durante il quale il programma è stato utilizzato, sia per l'apparecchio acustico destro che sinistro. Al di sotto del grafico, sono elencati tutti i programmi di ascolto degli apparecchi acustici. Se gli apparecchi sono dotati del controllo del volume, potete selezionare uno dei programmi e leggere quanto questo controllo sia stato utilizzato per quel determinato programma.

### Ambiente

La scheda *Ambiente* mostra quanto gli apparecchi acustici siano stati utilizzati nei diversi ambienti di ascolto. Se un apparecchio acustico dispone di più programmi, essi verranno visualizzati nella parte sinistra della schermata e potranno essere selezionati. Per ogni programma (ma solo nel caso di quelli con ingresso al microfono) è



possibile vedere quanto sono stati utilizzati nei diversi ambienti di ascolto. Quando si sceglie uno degli ambienti, appare un testo che indica in percentuale il periodo totale di utilizzo durante il quale tale ambiente è stato attivo.

Sotto i grafici che riguardano l'ambiente di ascolto è possibile vedere quanto è stato utilizzato il controllo del volume nelle diverse situazioni. Questa rappresentazione grafica mostra anche quanto è stato utilizzato il controllo del volume negli ambienti con e senza parlato.

In base agli ambienti di ascolto attivi negli apparecchi acustici, è possibile regolare gli apparecchi per soddisfare le esigenze del cliente, in modo che non sia più necessario utilizzare così spesso il pulsante dei programmi. Nella parte inferiore della scheda Ambiente è possibile cliccare sul testo per accedere direttamente alla schermata *Situazioni Acustiche*.

## Livello Ingresso

La scheda *Livello Ingresso* vi mostra quanto sono stati utilizzati gli apparecchi acustici rispetto ai diversi livelli sonori. Le colonne mostrano, in percentuale, quanto essi siano stati utilizzati rispetto ai suoni deboli, normali e forti.

Sotto ai grafici, si trova l'indicazione relativa all'utilizzo del controllo volume. Qui viene indicato se il paziente tende ad aumentare o diminuire il controllo volume dei suoi apparecchi. In base a queste informazioni, quindi, potete decidere se apportare ulteriori regolazioni in base alle esigenze del vostro paziente, in modo che non debba utilizzare il controllo volume così frequentemente.

## Registro Preferenze

La schermata registro Preferenze sottostante mostra le informazioni sui programmi personali che il paziente ha creato tramite app. È necessario che il paziente fornisca il suo consenso tramite app per poter vedere le impostazioni. Inoltre, occorre effettuare il login ai servizi cloud e connettersi agli apparecchi acustici del paziente, in modo che i dati vengano mostrati nel registro Preferenze di C-tune all'interno della sezione DATA LOGGING.

La visualizzazione della schermata registro Preferenze rispecchia le impostazioni create tramite app. Utilizzare queste informazioni per confrontarsi con il paziente ed effettuare un'ulteriore regolazione fine.

I programmi personali non sono salvati negli apparecchi acustici e possono essere consultati soltanto tramite l'app del paziente. Nel registro Preferenze è possibile visualizzare le impostazioni e l'utilizzo dei programmi personali attuali.

Ricordarsi che per eseguire il fitting di un nuovo paziente è necessario aver effettuato il login. Altrimenti, non potrà essere avviata la connessione ai dati presenti nel registro Preferenze. Ogni volta che gli apparecchi acustici del paziente si connettono all'app, i dati vengono inviati al cloud.

Nella schermata registro Preferenze, vengono mostrate le seguenti informazioni:

## Panoramica dei Programmi

Questa schermata mostra tutti i programmi personali creati dal paziente. E' possibile visualizzare il nome e l'icona scelti per il programma, su quale programma di ascolto si basa, quante volte è attivato in media ogni settimana il suddetto programma e quando è stato creato. Cliccare sul programma per avere maggiori informazioni.

## Volume

Gli step relativi alle impostazioni del volume sono quelli del Controllo Preferenze. Il numero di step dipende dalle impostazioni del Controlli Utente presenti nella sezione Configurazione AA, dove è possibile scegliere tra 3 e 9 step. Se vengono selezionati 3 step, il range totale è 9 dB. Se vengono selezionati 9 step, il range totale è 16 dB.

## Equalizzatore

Il paziente può regolare l'equalizzatore aumentando o diminuendo di 6 step le tre bande in frequenza (bassi, medi e alti). Per la gestione dei medi e degli alti il range varia da -12 a +6 dB. Le regolazioni positive equivalgono a 1 dB per ciascuno step, mentre quelle negative sono di 2 dB per step. Per il parametro dei bassi il range varia da -12 a +12 dB. Tutte le regolazioni relative a questo parametro equivalgono a 2 dB per ciascuno step.

## Mixer Suono

Per i programmi personali dotati di due segnali in ingresso (MT, Zen con microfono e Zen+ con microfono), il paziente utilizzando il Mixer Suono ha la possibilità di regolare il bilanciamento tra i due segnali.

Si prega di notare che l'effetto delle regolazioni effettuate dal paziente dipende dalle proprietà acustiche utilizzate per il fitting (ricevitore e auricolare/chioccola/ventilazione).

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

©Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento V4.0. Data pubblicazione: 2020-11



## C-tune II

# RILEVAMENTO APPARECCHI ACUSTICI

## Introduzione

Questa Guida Veloce vi spiega come rilevare / collegare gli apparecchi acustici tramite C-tune II. Per poterla svolgere e procedere poi con il fitting è necessario che gli apparecchi acustici siano collegati.

## Collegare gli apparecchi acustici

Ecco i passi da fare per rilevarli e collegarli:

1. Selezionate il cliente dal vostro database, quindi aprite C-tune.
2. Da AVVIA SESSIONE, oppure dalla schermata SELEZIONE, selezionare la vostra interfaccia di programmazione dall'elenco a discesa che compare nella parte superiore dell'area di lavoro principale. Come scelta predefinita, appare l'interfaccia di programmazione che è stata utilizzata l'ultima volta. Il numero delle interfacce disponibili dipende da quante sono connesse.
3. Selezionate il pulsante *Connetti* posizionato nella parte superiore della schermata AVVIA SESSIONE oppure SELEZIONE.

C-tune rileva ora tutti gli apparecchi acustici che si trovano all'interno del suo campo operativo, mostrandoli nella finestra di dialogo. Quando si utilizza il sistema Noahlink Wireless, l'elenco degli apparecchi acustici rilevati si aggiorna automaticamente man mano che quelli nuovi vengono rilevati. Una volta accesi, gli apparecchi acustici vengono rilevati dal Noahlink Wireless per 3 minuti.

4. Se avete due o più apparecchi acustici accesi in prossimità dell'interfaccia di programmazione, potrebbe essere difficile trovare l'apparecchio corretto da applicare, per ciascun lato. Per aiutarvi ad identificare quelli giusti, selezionate i pulsanti *Play* situati sotto la voce *Identifica AA*. Selezionando il pulsante *Play*, l'apparecchio corrispondente emette un suono, permettendovi così di identificarlo.

Quando si utilizza il Noahlink Wireless è possibile anche identificare gli apparecchi acustici premendo brevemente il pulsante, l'apparecchio acustico verrà evidenziato nell'elenco per alcuni secondi. Gli apparecchi acustici vengono elencati in base all'intensità del segnale, pertanto il primo presente nell'elenco dovrebbe essere quello più vicino al Noahlink Wireless.

5. Scegliete gli apparecchi da usare per il lato sinistro e destro, servendovi degli appositi pulsanti di opzione presenti nelle colonne *Selezione Destro* e *Selezione Sinistro*.
6. Una volta selezionati gli apparecchi, cliccate su *Avanti* per proseguire. A questo punto appare la finestra di dialogo *Stato connessione*. Qui potete vedere gli apparecchi acustici. La finestra di dialogo mostra il modello, il numero di serie e le opzioni disponibili per gli apparecchi acustici.
7. Se necessario, servitevi dell'elenco a discesa *Auricolari* per scegliere o modificare il tipo di auricolari da applicare. E' molto importante che utilizziate le regolazioni che soddisfano effettivamente gli apparecchi/auricolari prescelti per il vostro cliente. In caso contrario, i dati del fitting non saranno corretti e il cliente non potrà trarre pieno beneficio dai suoi apparecchi acustici.
8. Selezionare *Avanti*. Gli apparecchi acustici sono ora collegati. Al posto del pulsante *Connetti*, appare quello con la scritta *Disconnetti*.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

©Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento V4.0. Data pubblicazione: 2020-11



## C-tune II

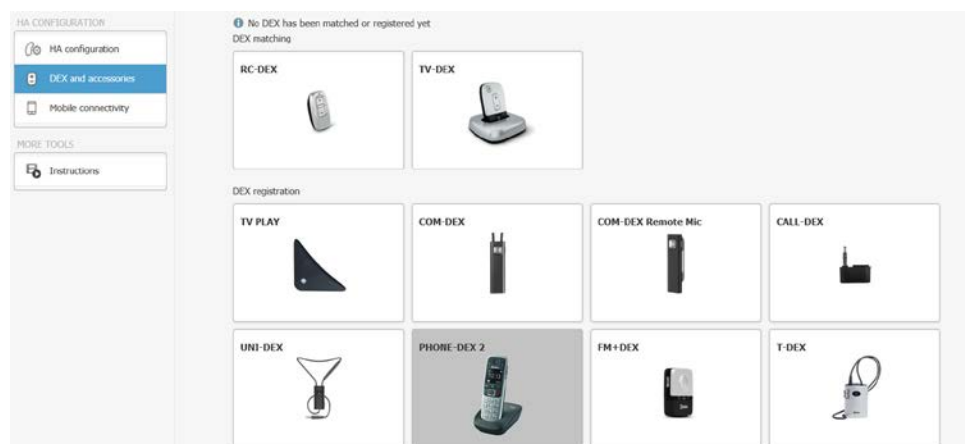
# DEX E ACCESSORI

### Introduzione

Questa guida rapida vi informa sul DEX e Accessori e sulle procedure di accoppiamento e di registrazione. Per poterla svolgere è necessario che gli apparecchi acustici siano collegati.

Selezionate *DEX e Accessori* dalla barra di navigazione, situata sulla sinistra nella schermata

CONFIGURAZIONE AA. Nella schermata DEX e Accessori è possibile visualizzare tutti i dispositivi DEX già accoppiati o registrati ed avviare la procedura di accoppiamento o la registrazione dei nuovi dispositivi DEX.



Se si ha bisogno di aiuto per eseguire la procedura di accoppiamento per un dispositivo DEX specifico, nella finestra di dialogo Accoppiamento DEX cliccare sul tipo di DEX desiderato e sull'icona Istruzioni.

### La procedura di accoppiamento

La procedura di accoppiamento da seguire è sempre la stessa, indipendentemente dal tipo di DEX utilizzato. Ecco i passi da seguire:

1. Accertatevi che gli apparecchi acustici siano collegati e che abbiate eseguito il fitting in modo corretto.
2. Dalla barra di navigazione selezionate la voce *DEX e Accessori*.
3. Selezionare il tipo di DEX da associare. A questo punto si apre la finestra di dialogo Accoppia.



4. Selezionare il pulsante *Avvia accoppiamento*. A questo punto si apre la schermata Accoppiamento ed ha inizio la procedura.
5. Mantenete il DEX in direzione del vostro cliente e premete contemporaneamente i due pulsanti del volume, tenendoli premuti per circa 5 secondi.

Ora C-tune accoppia gli apparecchi acustici al DEX, mostrando alla fine la schermata Accoppiamento completato. In essa appaiono le informazioni sul tipo di DEX, il suo numero seriale e lo stato dell'accoppiamento, ossia se la procedura è andata a buon fine.

Qualora l'accoppiamento NON abbia avuto esito positivo, appare un messaggio che vi presenta anche un riepilogo delle cose da controllare, prima di provare di nuovo.

6. Cliccate sul pulsante *OK* per memorizzare i dati e fare ritorno alla schermata DEX e Accessori. La schermata mostra ora un segno di spunta per indicare che la procedura di accoppiamento è stata completata.

## Elimina Accoppiamento

E' possibile eliminare un accoppiamento fatto in precedenza. Selezionare il tipo di DEX desiderato e il pulsante *Elimina accoppiamento*. La finestra di dialogo che appare chiede conferma dell'eliminazione. Selezionare *Sì* per effettuare l'eliminazione dell'accoppiamento e tornare alla schermata DEX e Accessori.

## Registrazione DEX

Alcuni tipi di DEX e Accessori, non hanno bisogno di essere accoppiati agli apparecchi acustici, per cui durante il fitting, è sufficiente registrarli, inserendo semplicemente il numero di serie in C-tune, che viene così memorizzato. Questo è vivamente consigliato.

Per registrare un dispositivo DEX o un accessorio, procedere come segue:

1. Nella schermata DEX e Accessori, selezionare il dispositivo che si desidera registrare. A questo punto si apre la finestra di dialogo Registra.
2. Inserire il numero seriale del dispositivo nel campo di testo, quindi cliccare *Registra*. Il numero di serie del DEX è ora memorizzato sia nel fitting che negli apparecchi acustici.

Se si desidera eliminare la registrazione effettuata, accedere alla finestra di dialogo Registra e selezionare il pulsante *Elimina Registrazione*.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento V5.0. Data pubblicazione: 2022-05

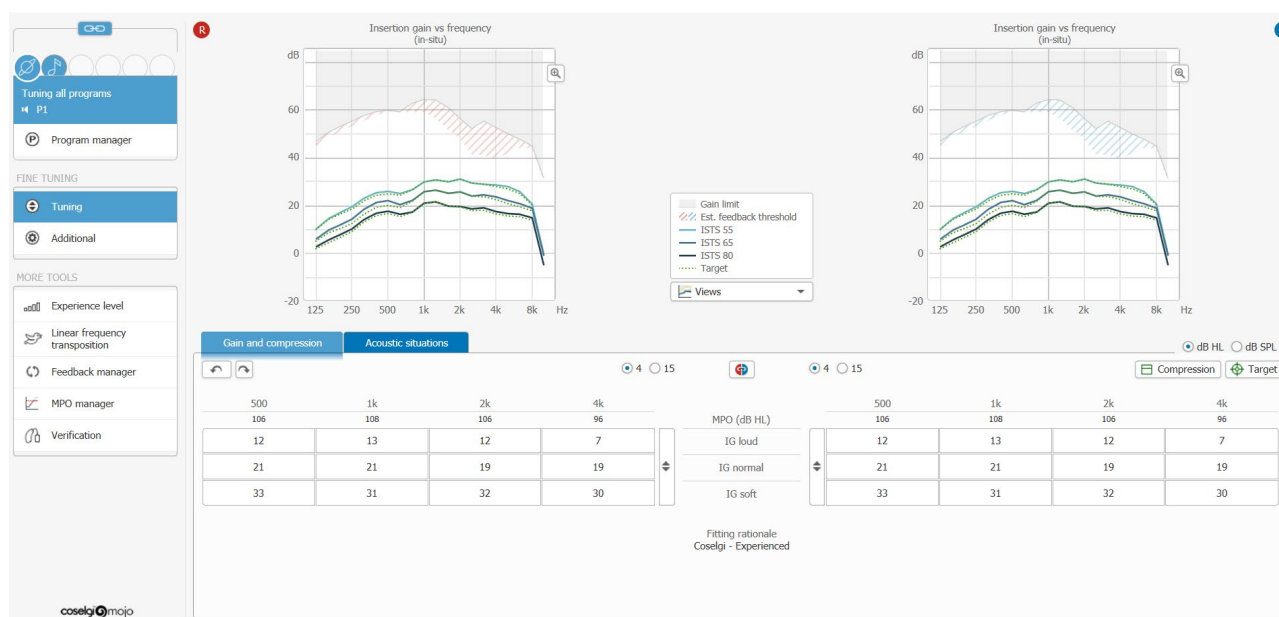


## C-tune II

# REGOLAZIONE FINE

## Introduzione

Questa Guida Rapida spiega i passi necessari per eseguire la REGOLAZIONE FINE in C-tune II. Nell'area dedicata alla REGOLAZIONE FINE avete accesso sia all'Avvio Programma che agli strumenti principali che vi consentono di effettuare le modifiche base del sistema. Alla voce ALTRI STRUMENTI sono disponibili ulteriori funzioni utili.



## Avvio Programma

La funzione Avvio Programma si trova nella parte superiore della barra di navigazione sinistra, e il numero massimo di programmi disponibili è cinque, più il programma SmartAccess. Quando un apparecchio acustico dispone di più programmi, qui non verranno visualizzati i nomi di tutti - ma soltanto quello del programma attivo.

Gli altri programmi sono rappresentati da icone specifiche, i nomi vengono visualizzati quando si trattiene il puntatore del mouse sopra la relativa icona.

Si prega di notare che le funzioni disponibili nell'area di Regolazione Fine, variano in base alla tipologia ed al modello di apparecchio acustico prescelto. Qui di seguito vi riportiamo una breve descrizione degli strumenti per la Regolazione Fine degli apparecchi Dinamico e Unia/Effect/Mojo.

## Strumenti principali per gli apparecchi acustici Unia/Effect/Mojo

- **Gestore Programmi:** il numero di programmi disponibili in un apparecchio acustico dipende dal modello e dall'eventuale utilizzo di un dispositivo DEX. Come impostazione predefinita al momento della fabbricazione, la maggior parte degli apparecchi acustici comprende un solo programma, il programma Universale. Tuttavia, alcuni tipi di apparecchi acustici (ad esempio, quelli con connessione Bluetooth) contengono più di un programma definito automaticamente. Il Gestore Programmi vi consente di definire gli eventuali programmi aggiuntivi.

Servitevi della voce Programmi Aggiuntivi nel caso in cui il vostro cliente abbia necessità di un programma di ascolto dedicato a situazioni specifiche, come ad esempio l'ascolto della musica. Utilizzare la voce Programmi speciali se il cliente ha bisogno di disporre di un programma per l'ascolto del telefono, se utilizza la bobina telefonica da sola o insieme con il microfono, oppure se desidera avere un programma Zen (per Mojo Zen/Relax) per il relax.

Inoltre, è possibile aggiungere anche il programma SmartAccess. È possibile anche selezionare Zen+ (per Mojo Zen+/Relax+) per dare al cliente la possibilità di scegliere tra tre stili sonori diversi, oppure selezionare Phone+ nel caso abbia bisogno di un programma di ascolto che agevoli la comunicazione al telefono.

- **Regolazione:** da questa schermata potete sempre accedere alla scheda *Compressione e guadagno*, che consente di regolare i livelli del guadagno d'inserzione e la compressione dell'apparecchio acustico. La visualizzazione grafica predefinita della schermata Regolazione è Guadagno Inserzione vs. Frequenza. Tuttavia, è possibile scegliere anche altri tipi di visualizzazione. Servitevi delle opzioni disponibili per selezionare altre alternative grafiche.

Oltre alla schermata *Compressione e guadagno* potete accedere ad altre schede, a seconda del tipo di apparecchio acustico e del programma di ascolto selezionato. Con il Programma Universale, ad esempio, potete regolare le impostazioni della Categoria Sonora, mentre Zen+ vi consente di lavorare con la selezione degli stili Zen (per Mojo Zen/Relax) e le relative opzioni.

- **Altro:** questa schermata consente di accedere a diverse opzioni di regolazioni, ad esempio, per la modalità Parlato e Rumore, la modalità di Controllo Rumore del Vento e la modalità di Eliminazione del Feedback. Per ogni singola funzione è possibile vedere nella schermata di riepilogo quali sono le impostazioni attuali. Cliccando su ciascuna delle icone, si apre la finestra di dialogo corrispondente che permette di approfondire l'argomento, conoscere meglio le funzionalità e modificare l'impostazione, se necessario.



## Strumenti principali per gli apparecchi acustici Dinamico

- **Regolazioni Programma:** la visualizzazione predefinita presenta il grafico Uscita vs. Frequenza. Tuttavia, è possibile scegliere anche altri tipi di visualizzazione. Scegliendo tra le opzioni disponibili, è possibile, tuttavia, selezionare altre modalità di visualizzazione grafica.

Utilizzate le schede al di sotto dei grafici per regolare le impostazioni degli apparecchi acustici. Utilizzare la scheda *Regolazioni Guadagno* per regolare l'amplificazione per le diverse regioni in frequenza ed i livelli in ingresso. La scheda *Compressione* vi consente di regolare la soglia di compressione CT1 e di osservare i valori CT2, CR1 CR2 (logica di compressione). Tramite la scheda *Aggiuntivo* potete definire le impostazioni di alcune funzionalità speciali degli apparecchi.

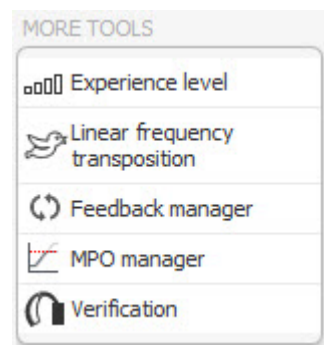
- **Gestore Programmi:** il numero di programmi disponibili in un apparecchio acustico dipende dal modello e dall'eventuale utilizzo di un dispositivo DEX. Come impostazione di fabbricazione, tutti gli apparecchi acustici contengono almeno un programma, il Programma Base. Il Gestore Programmi vi consente di definire gli eventuali programmi aggiuntivi.

Se state eseguendo un fitting binaurale, servitevi della voce Programmi Normali per aggiungere lo stesso programma in entrambi gli apparecchi acustici. Se desiderate avere programmi diversi nei due apparecchi acustici, selezionare la voce Programmi Diversificati e scegliere dalla lista le combinazioni di programmi che fanno al vostro caso.

## Altri Strumenti disponibili

La voce ALTRI STRUMENTI comprende:

- **Livello Esperienza** Se il vostro cliente non è abituato a indossare gli apparecchi acustici, per un certo periodo è possibile impostare la funzione di Livello Esperienza ad un livello inferiore a 4. In questo modo si riduce il guadagno complessivo. Una volta che il cliente si sarà abituato all'utilizzo dei suoi apparecchi, sarà possibile riportare nuovamente la funzione di Livello Esperienza al livello 4. Inoltre, è disponibile la funzione di Livello Esperienza Automatico che predispone le variazioni di livello automaticamente. Il Livello Esperienza è una funzione globale, ciò significa che influenza tutti i programmi di ascolto definiti nell'apparecchio acustico. La visualizzazione grafica mostra la Guadagno Inserzione vs. Frequenza (Dinamico: Uscita vs. Frequenza), compreso le curve target.
- **Trasposizione frequenza Lineare** Quando si apre la Trasposizione Lineare della frequenza per gli apparecchi acustici Dinamico, si passa automaticamente al programma Base. Per gli apparecchi acustici Unia/Effect/Mojo, invece, rimane attivo il programma selezionato in precedenza. La visualizzazione grafica mostra l'effetto della Trasposizione frequenza Lineare. La schermata si apre nella scheda Programmi Selezionati. Da qui si possono scegliere i programmi di ascolto nei quali attivare la Trasposizione frequenza Lineare. Questa funzione può essere abilitata per tutti i programmi o solo per alcuni di essi. Inoltre, è possibile definire le impostazioni, scegliere la Frequenza di avvio di questa funzione e il range frequenziale su cui far operare la Trasposizione frequenza Lineare. Alcuni



apparecchi acustici, infine, consentono di definire anche il volume della Trasposizione frequenza Lineare e di attivare la funzione Livello Esperienza.

- **Gestore Feedback** Anche se il test del feedback viene eseguito con successo, a volte può accadere che il cliente si lamenti di sentire che gli apparecchi emettono dei fischi, specialmente negli ambienti tranquilli, segno evidente che il rischio di qualche residuo di feedback, nonostante tutto, permane. In questi casi, se ridurre le dimensioni della ventilazione e realizzare una nuova impronta e chiocciola non aiuta, si può regolare il Gestore Feedback per provare ad eliminare il problema.
- **Gestore MPO** La schermata Gestore MPO mostra i valori MPO target e, nel caso degli apparecchi acustici Dinamico, i valori di riferimento, utili a scopo informativo. Inoltre, è possibile definire i livelli dell'uscita massima. Si fa notare che ogni regolazione eseguita tramite questa funzione influenza tutti i programmi dell'apparecchio acustico.
- **Verifica** Questa funzione contiene alcuni strumenti di lavoro utili, in caso vogliate impostare l'apparecchio acustico per procedere alla verifica delle misurazioni tramite un sistema di analisi esterno. Avete la possibilità di scegliere tra la modalità di test adattativo Normale e quello Non Adattativo.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento V6.0. Data pubblicazione: 2023-08



## C-tune II

# AGGIORNAMENTO FIRMWARE

### Introduzione

Questa guida è dedicata alla funzione Aggiornamento Firmware presente in AVVIA SESSIONE all'interno di C-tune II.

### Funzione Aggiornamento Firmware



Affinché la comunicazione tra dispositivi diversi avvenga nel miglior modo possibile, il firmware degli apparecchi acustici deve essere aggiornato. Aprire la schermata Aggiornamento Firmware dalla sezione AVVIA SESSIONE per avere una panoramica dello stato dei dispositivi selezionati.

Nella schermata Aggiornamento Firmware, è possibile vedere lo stato dei seguenti dispositivi:

- Apparecchi acustici con BT (per apparecchi acustici che comunicano con dispositivi mobili)
- PRO LINK

Se un pulsante di stato indica che è necessario installare l'aggiornamento del firmware, cliccare su di esso per avviarlo.

### Aggiornamento Firmware Apparecchio Acustico

Per gli apparecchi acustici che comunicano con i dispositivi mobili, è particolarmente importante che il firmware contenuto al loro interno sia sempre aggiornato, in quanto ciò assicura che la comunicazione avvenga nel miglior modo possibile.

Il vostro paziente può aggiornare il firmware dei suoi apparecchi acustici tramite il suo dispositivo mobile. Tuttavia, anche voi potete eseguire tale operazione utilizzando la funzione *Aggiornamento Firmware Apparecchio Acustico*.



Per poter aggiornare il firmware dell'apparecchio acustico tramite C-tune, è necessario che anche il software C-tune sia aggiornato.

Una volta aperta la schermata Aggiornamento Firmware ed effettuata la connessione con gli apparecchi, potete visualizzare il pulsante relativo all'apparecchio acustico. A seconda della versione di firmware presente negli apparecchi acustici, verranno visualizzate sullo schermo diverse indicazioni di stato:

- *Nuovo aggiornamento necessario.* Occorre aggiornare il firmware dell'apparecchio acustico per garantire il funzionamento del Bluetooth.
- *Nuovo aggiornamento consigliato* E' opportuno aggiornare il firmware dell'apparecchio acustico.
- *Firmware aggiornato. Reinstallazione possibile.* Il firmware dell'apparecchio acustico coincide con quello presente in C-tune ed è possibile reinstallarlo.
- *Firmware aggiornato.* Il firmware dell'apparecchio acustico è più recente di quello in C-tune. Si consiglia di verificare se è disponibile una versione più recente di C-tune e installarla.

Cliccando sul pulsante dell'apparecchio acustico, si apre la finestra di dialogo Aggiornamento AA che fornisce informazioni sulla versione di firmware che si sta per installare nell'apparecchio acustico e sullo stato di avanzamento. Una notifica informa quando l'aggiornamento è stato completato con successo, quindi, si viene reindirizzati nella scheda di Aggiornamento Firmware.

Se l'aggiornamento non è andato a buon fine, compaiono le informazioni in merito al problema riscontrato e le indicazioni su come procedere.

## Aggiornamento Firmware PRO LINK

Una volta aperta la schermata Aggiornamento Firmware e selezionato il PRO LINK come dispositivo di fitting, si visualizza il pulsante PRO LINK. A seconda della versione di firmware del PRO LINK, vengono mostrate indicazioni di stato differenti:

- *Verifica aggiornamenti.* Cliccare sul pulsante PRO LINK per verificare la disponibilità di eventuali aggiornamenti.
- *Nuovo aggiornamento necessario.* Occorre aggiornare il firmware del PRO LINK per poterlo utilizzare.
- *Nuovo aggiornamento disponibile.* E' opportuno aggiornare il firmware del PRO LINK.
- *Firmware aggiornato.* Il firmware del PRO LINK coincide con quello di C-tune.

Cliccando sul pulsante PRO LINK, si apre la finestra di dialogo Aggiornamento PRO LINK che fornirà informazioni sullo stato di avanzamento. Vi sarà comunicato se l'aggiornamento è stato completato con successo e sarete reindirizzati alla scheda *Aggiornamento firmware*.

Se l'aggiornamento non ha è andato a buon fine, compaiono le informazioni in merito al problema riscontrato e le indicazioni su come procedere.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a: <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere in circa 7 giorni lavorativi. Il suddetto documento è disponibile anche tramite questo link: <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

Copyright © Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento: 1.0. Data pubblicazione: 2020-11



## C-tune II

# FITTING

### Introduzione

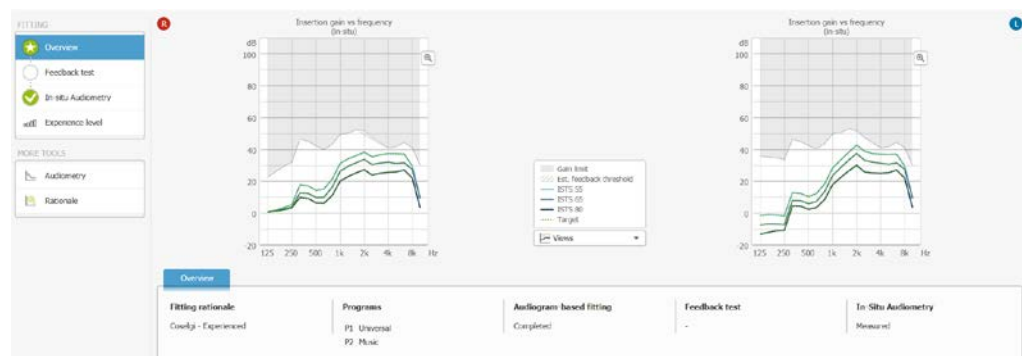
Questa guida veloce vi spiega come eseguire il FITTING in C-tune II.

Dalla barra di navigazione sinistra della sezione Fitting è possibile accedere al Test del Feedback, all'Audiometria In situ e al Livello Esperienza, come pure agli altri strumenti utili quali Audiometria, Logica e procedura guidata Fitting Wizard.

### Fitting - Schermata principale

La schermata principale FITTING è quella iniziale e vi offre una panoramica circa lo stato del fitting in corso. Questa schermata vi informa che il fitting basato su un solo audiogramma può essere sufficiente, tuttavia C-tune

consiglia vivamente di eseguire un fitting più preciso ed accurato effettuando le misurazioni in situ, come ad esempio il Test del Feedback e l'Audiometria in situ.



In questa schermata è possibile scegliere tra diverse visualizzazioni grafiche, compreso quelle specifiche per ciò che avete prescelto. Selezionare il menù a tendina *Visualizzazioni* situato tra le rappresentazioni grafiche. Dall'elenco delle opzioni potete scegliere tra prestazioni in tempo reale e spettrali, uscita, guadagno e regolazioni del SoundTracker.

Nel pannello Stato Fitting, al centro della schermata, è possibile visualizzare le informazioni di base relative al fitting. Il layout di questa schermata dipende dagli apparecchi acustici selezionati, ma, in generale, offre un riepilogo dello stato del fitting in base all'audiogramma e consente di vedere se il Test del Feedback e dell'Audiometria in situ sono stati effettuati.

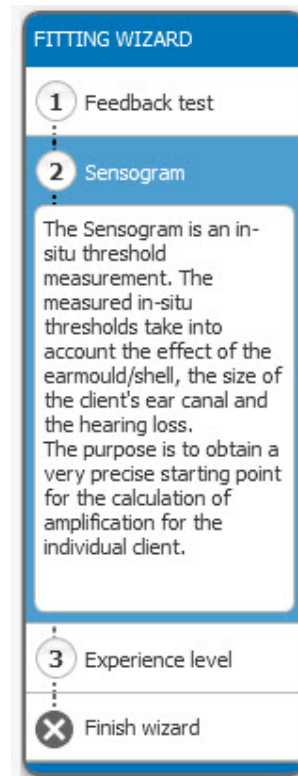
## Procedura guidata

Per tutte le serie di apparecchi acustici, ad eccezione di Mojo, è possibile aprire la procedura guidata del Fitting Wizard, tramite la barra di navigazione sinistra sotto la sezione FITTING. La procedura guidata vi propone una sequenza di lavoro ragionata e completa che vi guida passo per passo attraverso il Test del Feedback, l'Audiometria In situ e il corretto settaggio del Livello Esperienza del paziente al fine di farvi ottenere il miglior fitting possibile, secondo le linee guida consigliate da Coselgi.

La procedura guidata del Fitting Wizard inizia con la fase 1, il test del feedback. All'avvio della procedura guidata, la barra di navigazione sinistra cambia, rispecchiando i vari passaggi. Una volta finito, selezionare *Fine procedura guidata*. Tutte le regolazioni verranno salvate e si ritorna alla schermata generale. Il Fitting viene ora aggiornato con le azioni intraprese nel corso della procedura guidata.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.



Versione documento: 4.0 Data pubblicazione: 2020-11



## C-tune II

# CONFIGURAZIONE AA

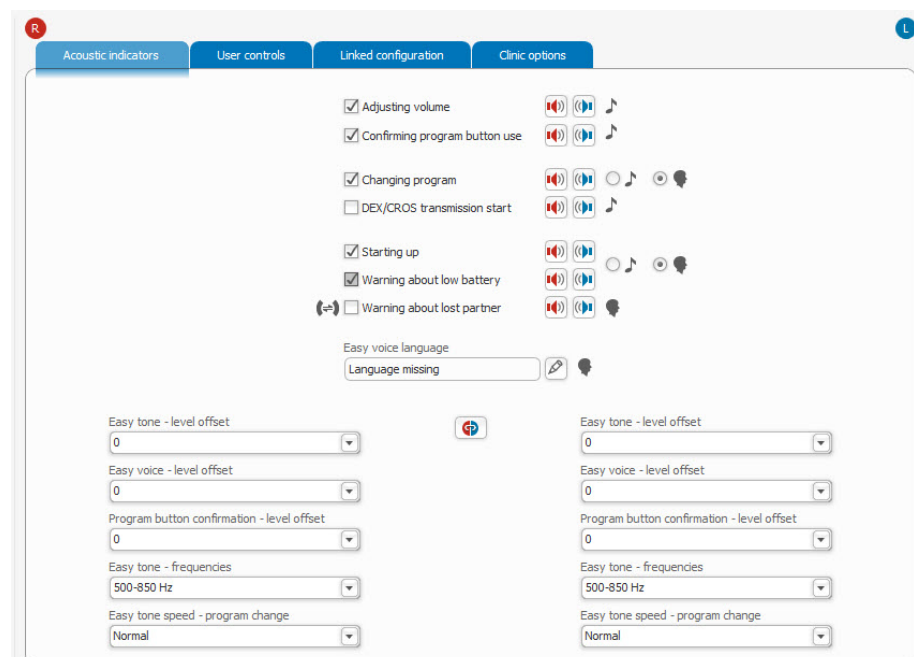
### Introduzione

Questa Guida Rapida si occupa dell'area CONFIGURAZIONE AA di C-tune II. Da qui potete accedere anche alle voci DEX, CROS/BiCROS e Configurazione AA. Si prega di notare che per i dispositivi DEX e per le soluzioni CROS/BiCROS potete consultare le guide rapide dedicate.

### Configurazione AA

La schermata Configurazione AA è formata dalle seguenti 4 schede:

- **Avvisatori acustici II**  
pannello Avvisatori acustici vi permette di definire i diversi segnali di avvertimento sonori che emette l'apparecchio. Inoltre, vi consente di disabilitare alcune funzioni sonore di avvertimento. Si fa notare che le regolazioni on/off degli avvisatori acustici sono solo binaurali. Come impostazione predefinita tali funzioni sono attive (tranne che quella per la perdita di comunicazione tra i due apparecchi). Da questa stessa scheda è possibile accedere anche ad





altre funzioni ed alle regolazioni di bilanciamento del livello (offset). Da questa stessa scheda è possibile accedere anche ad altre funzioni ed alle regolazioni di bilanciamento del livello (offset). Per alcuni apparecchi acustici, queste regolazioni si trovano direttamente sotto le funzioni di accensione e spegnimento, mentre per altri apparecchi acustici sono considerate funzioni extra, accessibili cliccando sul pulsante *Impostazioni* situato in alto a destra nella schermata. Per alcuni apparecchi acustici, queste impostazioni si trovano direttamente sotto i controlli on/off delle impostazioni stesse, mentre per altri è possibile trovare le funzioni aggiuntive facendo clic sul pulsante *Impostazioni* nell'angolo in alto a destra della schermata. Selezionate l'impostazione preferita per le funzioni dall'elenco a discesa. Potete regolare l'offset dei livelli dei segnali di avvertimento Easy Tone e Easy Voice.

- **Controlli utente** Da qui potete definire le regolazioni dei controlli dell'apparecchio acustico a disposizione dell'utente, come ad esempio il controllo del volume, la modalità di avvio oppure il controllo preferenza.
- **Configurazione Collegato** Questa funzione, come impostazione predefinita, è attiva, ma potete anche disattivarla.
- **Opzioni cliniche** Questa scheda contiene le informazioni circa i Codici Sicurezza ed il Memo Assistenza. Sono funzioni che non influenzano il fitting in corso, ma che possono essere utili per il vostro lavoro. Il Memo Assistenza è una funzione che ricorda al cliente quando è arrivato il momento di rivolgersi al vostro Centro per un controllo, mentre il Codice Sicurezza fa in modo che l'apparecchio - per un determinato periodo di tempo - non possa essere regolato né modificato da altri, a meno che non siano persone autorizzate ed in possesso dello specifico codice di accesso.

## Connessione dispositivi mobili

Alcuni apparecchi acustici possono essere accoppiati con i dispositivi mobili dotati di Bluetooth. Nel caso in cui gli apparecchi acustici del cliente non siano in grado di comunicare correttamente con un dispositivo Bluetooth, rimuovere tutti gli accoppiamenti già esistenti dagli apparecchi e ripetere la procedura di accoppiamento. Questo, il più delle volte, risolve il problema. Ecco come fare:

1. Aprire la schermata *Connessione Mobile*.
2. Cliccare su *Rimuovi tutti gli accoppiamenti*. La piccola finestra di dialogo che si apre chiede se si desiderano rimuovere tutti accoppiamenti.
3. Cliccare *Sì*. Questo consente di cancellare tutti gli accoppiamenti Bluetooth memorizzati in precedenza negli apparecchi acustici. Questo comando, comunque, non influenza gli eventuali dispositivi COM-DEX o CALL-DEX accoppiati con gli apparecchi.
4. Sui dispositivi Bluetooth (telefono cellulare, tablet ecc), rimuovere manualmente l'abbinamento con gli apparecchi acustici.

Ristabilire manualmente gli accoppiamenti Bluetooth sui dispositivi mobili. Seguire le indicazioni presenti sul manuale della casa produttrice del dispositivo mobile, per stabilire i nuovi accoppiamenti Bluetooth.

## Istruzioni

Dalla voce ALTRI STRUMENTI potete accedere alla schermata con le istruzioni per i dispositivi DEX. Questa schermata mostra i DEX, definendo i diversi pulsanti e gli indicatori.



Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento V5.0. Data pubblicazione: 2022-05



## C-tune II

# GUIDA ALLA NAVIGAZIONE

### Introduzione

Questa guida spiega come navigare in C-tune II. Vengono descritti i seguenti elementi principali: la barra del titolo, la barra di navigazione superiore, la barra con l'area di lavoro e quella di navigazione sinistra.

### Barra del titolo

Nella parte sinistra della barra del titolo appare il logo di Coselgi C-tune II che segnala l'apertura del software C-tune II. Al centro della barra del titolo potete leggere il nome del cliente selezionato e la sua data di nascita (l'età appare in parentesi). Nell'angolo destro della barra è possibile minimizzare o massimizzare la schermata del programma oppure chiuderlo, proprio come si fa con un qualsiasi altro programma di Microsoft Windows.



### Barra di navigazione superiore

La barra superiore contiene le icone che permettono di accedere alla navigazione globale del programma, suddiviso in aree diverse, e agli strumenti globali che restano sempre accessibili, indipendentemente dall'area in cui si sta lavorando.

### Barra di navigazione globale

Le diverse voci della barra di navigazione globale vi danno

accesso alle aree principali di C-tune. Quando un'area è attiva, la voce corrispondente è contrassegnata. È possibile avere accesso a tutte le aree solo se C-tune è collegato a un apparecchio acustico, oppure quando si seleziona un apparecchio.



### Strumenti Globali

Gli strumenti globali sono Servizi basati su cloud, SoundPlayer, Salva, Stampa, Aiuto e Fine Sessione.. Potete servirvi di questi strumenti per salvare i risultati del fitting, stampare i documenti e accedere al menù Info. Infine, è possibile chiudere C-tune dalla barra di navigazione superiore. Così facendo, i dati vengono salvati nel vostro database e memorizzati negli apparecchi acustici.



## Servizi cloud



È necessario effettuare il login per accedere alle funzioni di C-tune basate sui servizi cloud.

Selezionando l'icona Cloud si apre un menu a discesa. Cliccando su *Informazioni* si ottengono maggiori dettagli circa i servizi cloud, oppure cliccando su *Login* si apre una finestra del browser, qui è possibile registrarsi creando un nuovo utente oppure accedere al cloud. Il vostro Login non è collegato al paziente o alla sessione selezionata.

Una volta effettuato il login e ottenute le necessarie autorizzazioni, potete selezionare di nuovo *Informazioni* ed avere così accesso al *registro Preferenze*, se questa funzione è disponibile per la vostra posizione. È possibile contattare il Distributore locale per avere maggiori informazioni in merito alle autorizzazioni per il login.

Quando si clicca sull'icona Cloud è possibile effettuare il login e il logout dai servizi cloud. Questa icona mostra sempre lo stato attuale del vostro login:



Non sei loggato



Sei loggato

C-tune manterrà il vostro login anche se si riavvia l'applicazione o il computer. Per motivi di sicurezza, vi potrebbe essere richiesto periodicamente di inserire nuovamente la password.

## Barra dell'area di lavoro

La barra relativa all'area di lavoro è posizionata sotto a quella di navigazione superiore. Da qui potete vedere se e quali apparecchi acustici avete selezionato e/o collegato. Inoltre, vi consente di vedere quale interfaccia di programmazione avete scelto. A seconda del fitting in corso, a volte compare un'icona di notifica - se si trattiene il puntatore del mouse sopra questa icona, si può leggere il messaggio di avviso circa i possibili problemi riguardanti l'attuale fitting.



All'estrema destra dell'area di lavoro si trovano gli strumenti che vi consentono, ad esempio di disattivare temporaneamente il suono degli apparecchi acustici (Mute) sia destro che sinistro e di fare il Reset delle funzioni, tramite un elenco a discesa con diverse opzioni.



## Barra di navigazione sinistra

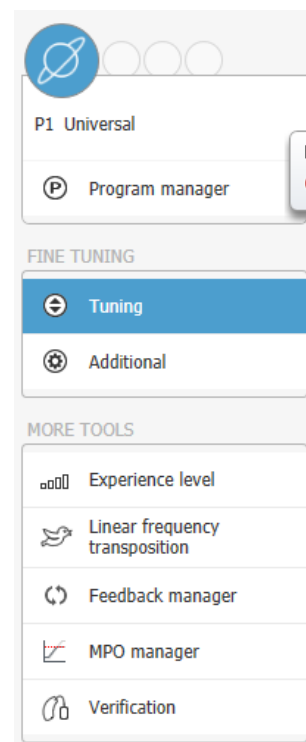
La barra di navigazione sinistra è costituita dai seguenti elementi:

- Il pulsante Avvio programma, posizionato in alto a sinistra (nelle aree REGOLAZIONE FINE e DATA LOGGING).
- Strumenti appartenenti all'area di lavoro prescelta tramite la barra di navigazione superiore. Ad esempio, se avete selezionato REGOLAZIONE FINE, gli strumenti principali relativi a questo ambito di lavoro vengono posizionati per primi nella barra di navigazione sinistra, sotto all'Avvio Programma. Al di sotto degli strumenti principali compaiono quelli secondari (ALTRI STRUMENTI).
- Logo della serie degli apparecchi acustici. Nella parte inferiore della barra di navigazione sinistra compare il logo degli apparecchi acustici attualmente selezionati.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento: 4.0 Data pubblicazione: 2020-11





## C-tune II

# SELEZIONE

## Introduzione

Questa Guida Rapida spiega come lavorare nell'area SELEZIONE di C-tune II.

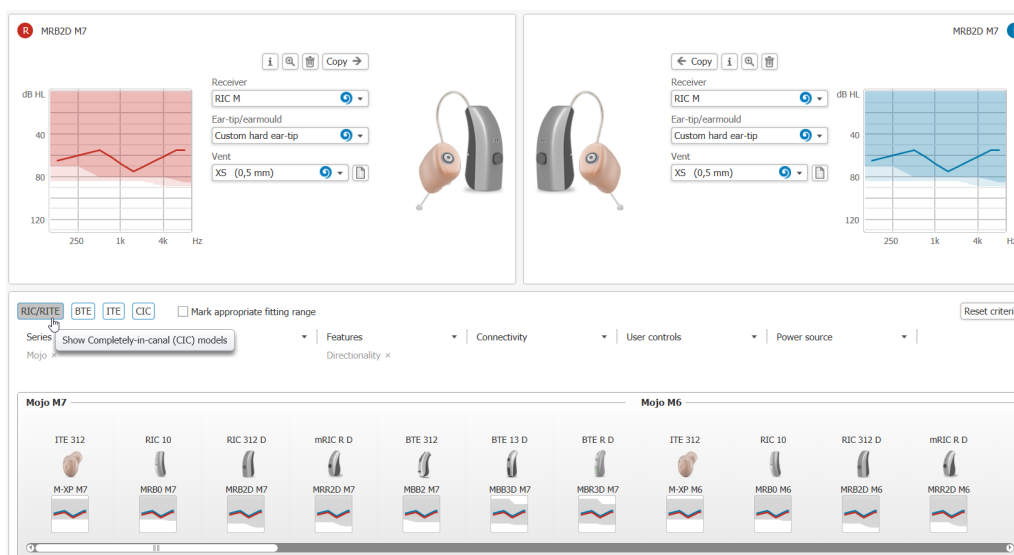


Alcuni apparecchi acustici possono arrivare a produrre un livello di pressione sonora che supera i 132 dB SPL. È importante fare molta attenzione quando si lavora con questo tipo di prodotti, in quanto la pressione sonora che sono in grado di generare potrebbe provocare danni permanenti all'udito. C-tune II vi avverte, quando si selezionano apparecchi acustici ad alta potenza, mostrando una finestra con un messaggio di allerta.

## Selezione apparecchio acustico

Al centro della schermata è possibile selezionare la serie specifica, il modello dell'apparecchio acustico prescelto ecc. mediante l'elenco a discesa e le rispettive caselle di controllo - le caselle sono suddivise in quattro colonne.

Dal centro della schermata è possibile selezionare le serie di apparecchi



acustici specifiche, i modelli, ecc. utilizzando gli elenchi a discesa e i relativi pulsanti. Servirsi dei pulsanti per visualizzare gli apparecchi acustici RIC/RITE, ITE e CIC e tramite i sei elenchi a discesa filtrare gli apparecchi acustici per visualizzare solo i modelli desiderati.

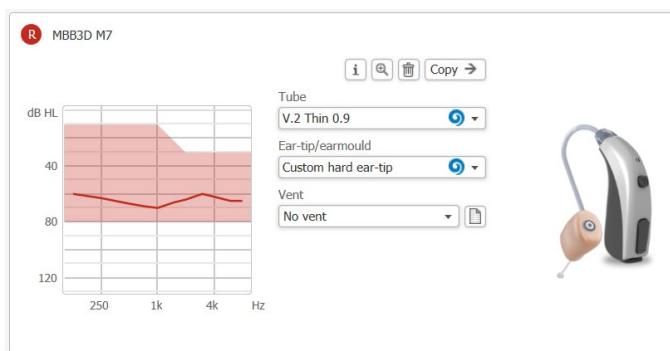
Il pulsante *Reset criteri* consente di tornare all'impostazione predefinita che visualizza tutti gli apparecchi acustici nella parte inferiore della schermata.

Selezionando la casella *Campo Applicativo Appropriato*, vedrete apparire un segno di spunta sotto quegli apparecchi acustici il cui campo applicativo soddisfa i requisiti dell'audiogramma del vostro cliente.

Nella parte inferiore della schermata compaiono tutti gli apparecchi acustici disponibili, in base alle scelte effettuate poco prima nell'area centrale della schermata. Potete anche personalizzare la visualizzazione, scegliendo gli apparecchi acustici da voi prescelti. Tramite la barra di scorrimento orizzontale, potete scorrere e vedere tutti gli apparecchi acustici disponibili.

## Informazioni sugli apparecchi acustici

Con il puntatore del mouse potete scegliere una serie di apparecchi acustici. Quando si posiziona il puntatore del mouse su un apparecchio acustico, selezionare l'icona rossa R per l'orecchio destro, l'icona blu L per l'orecchio sinistro o l'icona rossa e blu, posizionata tra i due. Una volta scelta la coppia di apparecchi acustici da applicare, essi vengono visualizzati nella parte superiore dell'area di lavoro. Ogni pannello comprende i seguenti elementi:



- Nome del modello dell'apparecchio acustico vicino all'icona rossa (R) per l'apparecchio acustico destro, oppure di colore blu (L) per quello sinistro.
- Audiogramma
- Campo applicativo
- Elenco a discesa per la selezione degli Auricolari (in base al modello di apparecchio acustico prescelto)
- Pulsante Informazioni (relative all'apparecchio acustico prescelto)
- Pulsante Zoom
- Pulsante Elimina
- Pulsante Copia Auricolare
- Illustrazione dell'apparecchio acustico prescelto (quando si sceglie la tipologia di l'Auricolare, l'illustrazione mostra l'apparecchio acustico insieme alla soluzione prescelta).
- Pulsante per accedere alla tabella con i dati di conversione della Ventilazione, per aiutarvi a scegliere la misura di ventilazione corretta per l'auricolare o la chiocciola del vostro paziente.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link: <http://widex.pro/gps-startup-guide>

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento: 5.0 Data pubblicazione: 2023-03



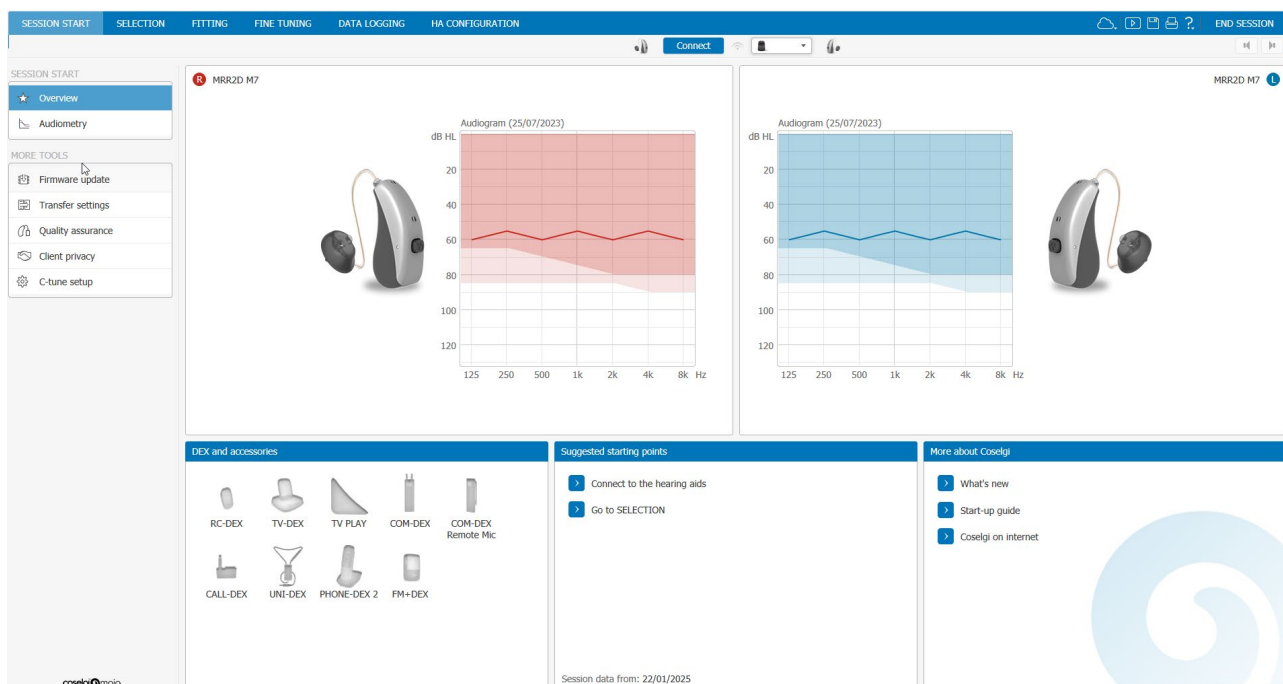


## C-tune II

# AVVIA SESSIONE

## Introduzione

Ogni volta che si apre C-tune II, il programma si avvia mostrando la schermata generale AVVIA SESSIONE. Questa è la pagina iniziale del programma C-tune.



## Rileva apparecchi acustici

- **Prima visita:** quando si seleziona il pulsante *Connetti*, si apre la finestra di dialogo Rileva Apparecchi Acustici. Dopo che gli apparecchi acustici sono stati collegati, si accede alla sezione generale FITTING.
- **Visite di controllo:** quando si seleziona il pulsante *Connetti*, si apre la finestra di dialogo Rileva Apparecchi Acustici. Dopo che gli apparecchi acustici sono stati collegati, si accede direttamente all'area di AVVIA SESSIONE. Ora la schermata generale AVVIA SESSIONE appare aggiornata con le informazioni relative agli apparecchi acustici prescelti.

## AVVIA SESSIONE - Informazioni Base

La schermata AVVIA SESSIONE offre una visione panoramica dei tipi di hardware utilizzati per il fitting in corso, insieme alle informazioni base riguardanti il cliente. La schermata AVVIA SESSIONE serve a scopi diversi:

- Presenta una visione generale del fitting
- Riassume cosa è successo dall'ultimo fitting/visita con il cliente
- Vi dà accesso alle funzioni importanti, prima di attivare la funzione Connetti
- Aiuta i nuovi utenti di C-tune a lavorare agevolmente con il programma
- Offre a voi Audioprotesisti ulteriore flessibilità.

## Pannelli

Sotto all'area dell'audiogramma si trova una serie di pannelli. Il pannello *DEX e Accessori* è sempre presente e se gli apparecchi acustici sono collegati, compaiono anche i pannelli *Punti di avvio consigliati* oppure *Dati Nuovo Apparecchio*.

- **DEX e Accessori**  
I dispositivi DEX disponibili compaiono in questo pannello soltanto se gli apparecchi acustici sono stati collegati. Si fa notare che per avviare l'accoppiamento con uno dei DEX è necessario selezionarlo da qui. Tuttavia, si può anche cliccare sull'icona DEX ed accedere così alla relativa schermata. I dispositivi DEX già accoppiati sono riconoscibili tramite la piccola freccia di colore verde posta accanto al nome.
- **Punti di avvio consigliati**  
Questo pannello viene visualizzato se si è scelto un nuovo cliente e se è la prima volta che si effettua la visita. Nel caso sia una visita di controllo, il pannello appare, ma il contenuto potrebbe essere cambiato. Questo pannello vi permette di collegare gli apparecchi acustici o di accedere alla schermata SELEZIONE.
- **Dati Nuovo Apparecchio acustico**  
Questo pannello mostra i dati che sono cambiati rispetto all'ultima volta che si sono collegati gli apparecchi acustici a C-tune. Esso offre un breve riepilogo di quanto è successo dall'ultima sessione. Se la funzione Livello Esperienza Automatico è cambiata, tramite l'icona posta sotto il testo, è possibile vedere il livello attuale (a meno che non sia già stato raggiunto il livello 4).

- **Maggiori informazioni su Coselgi**

Questo pannello mostra un link per ottenere maggiori informazioni su Coselgi. Il link vi reindirizza alla home page Coselgi per conoscere i prodotti dell'azienda..

Da questo riquadro è possibile aprire anche il documento Novità. Quando si installa una nuova versione di C-tune, il link al documento Novità è contrassegnato per facilitarne l'accesso.

Cliccando sul testo è possibile accedere anche ad alcune altre funzioni. Questo vi porta direttamente alla schermata contenente la funzione desiderata.

## Strumenti AVVIO SESSIONE

Dalla schermata AVVIO SESSIONE potete accedere a tutta una serie di strumenti:

- **Aggiornamento firmware** consente di installare qualsiasi aggiornamento disponibile per gli apparecchi acustici e gli accessori per la comunicazione assistita. Si prega di notare che questa funzione è disponibile solo per alcuni apparecchi acustici.
- **Trasferimento regolazioni** consente di sostituire uno degli apparecchi acustici della coppia. È possibile utilizzare questa funzione quando si ha a disposizione solo uno degli apparecchi acustici della coppia e lo si vuole sostituire senza perdere l'accoppiamento.
- **Controllo Qualità** vi permette di verificare l'hardware dell'apparecchio acustico e di eseguire i test posizionandolo all'interno della camera anecoica.
- **La Privacy Cliente** vi permette di accedere al consenso per la Ricerca & Sviluppo e all'Informativa sulla Privacy. In questa schermata è possibile dare o revocare il consenso per conto del vostro paziente.
- **Setup C-tune** vi permette di modificare la configurazione generale del programma C-tune II. Questo è utile, per esempio, in caso vogliate modificare la lingua del software oppure cambiare la tipologia delle visualizzazioni grafiche.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere via posta in circa 7 giorni lavorativi. Il documento è disponibile anche tramite questo link:

© Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento V6.0. Data pubblicazione: 2025-01



## C-tune II

# TRASFERIMENTO REGOLAZIONI

### Introduzione

Questa guida rapida spiega come utilizzare lo strumento Trasferimento regolazioni di C-tune II. Questo strumento si trova nell'area AVVIO SESSIONE. Sostituire un AA della coppia consente di copiare le impostazioni dell'apparecchio acustico da una sessione salvata in precedenza nel vostro database a un nuovo apparecchio acustico, senza perdere le funzionalità collegate.

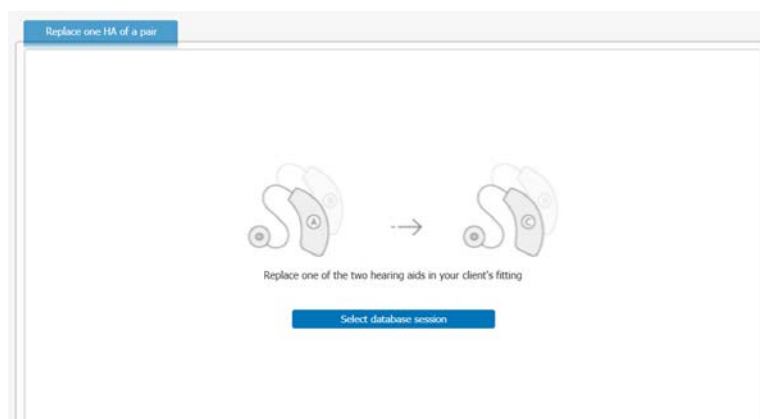
### Sostituire un AA della coppia

È possibile utilizzare questa funzione quando si ha a disposizione soltanto un apparecchio acustico della coppia e si ha bisogno di sostituirlo senza perdere l'accoppiamento. Questo può essere utile, per esempio, se uno degli apparecchi acustici del cliente è difettoso.

**Nota:** La sostituzione deve avvenire con un apparecchio acustico identico, ossia della stessa serie, dello stesso modello e con lo stesso livello di prestazioni dell'originale.

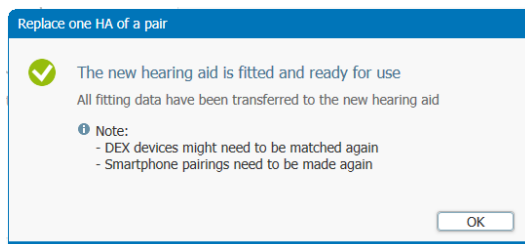
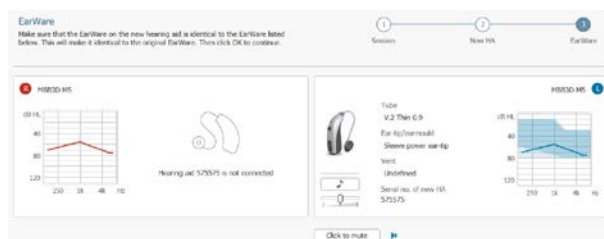
Per sostituire un apparecchio acustico accoppiato mantenendo tutte le funzionalità collegate:

1. Nella schermata AVVIO SESSIONE selezionare la voce *Trasferimento regolazioni*. Nella schermata si apre la scheda *Sostituire un AA della coppia*.
2. Cliccare su *Selezione sessione database* per ottenere l'elenco delle sessioni valide e importabili dal proprio database.
3. Le sessioni valide vengono



mostrate in ordine cronologico, con le più recenti in alto. Per essere valide, le sessioni devono essere binaurali. Selezionare la sessione che si desidera utilizzare, predisporre il nuovo apparecchio acustico e cliccare su *Connetti nuovi AA*.

4. C-tune mostra gli apparecchi acustici rilevati che corrispondono alla sessione selezionata. Dall'elenco dei dispositivi rilevati, selezionare l'apparecchio acustico nuovo e scegliere il lato dove sostituirlo. Quindi, selezionare *Avanti*.
5. C-tune mostra il nuovo apparecchio acustico con l'Auricolare prescelto nella sessione di fitting effettuata in precedenza. Assicurarsi che l'Auricolare prescelto sia identico a quello dell'apparecchio acustico originale. Quindi, selezionare *OK*.
6. C-tune si assicura che il nuovo apparecchio acustico disponga del firmware più recente, importa i dati e mostra la schermata principale di Fitting, con un messaggio di conferma che informa che il fitting è stato eseguito e l'apparecchio acustico è pronto all'uso. Selezionare *OK* per chiudere il messaggio



Il nuovo apparecchio acustico è ora connesso e la schermata informa che l'altro apparecchio della coppia non è al momento disponibile.

**Nota:** Potrebbe essere necessario abbinare nuovamente i dispositivi DEX e, se l'apparecchio acustico originale era accoppiato con uno smartphone, occorre ripetere l'accoppiamento.

Questo documento viene fornito in formato elettronico. La versione cartacea può essere richiesta gratuitamente a: <http://widex.pro/gps-startup-guide> e la si può ricevere in circa 7 giorni lavorativi. Il suddetto documento è disponibile anche tramite questo link: <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

Copyright © Coselgi. Tutti i diritti riservati.

Versione documento: 1.0. Data pubblicazione: 2022-05